

КОПИЯ

VITEA[®]
CARE

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

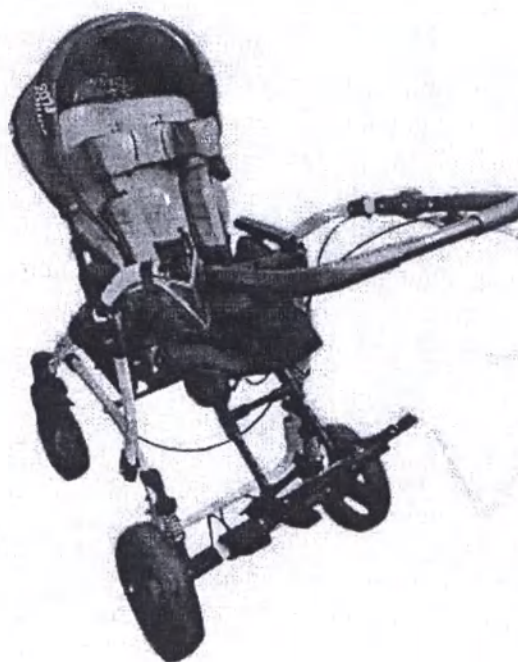
Кресло-коляска для детей-инвалидов и

детей с заболеванием ДЦП, модель **VCG0E (DRVG0J)**

(JUNIOR PLUS) – размер 2, размер 3

Версия 01.2020MP_03.2020

CE



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Содержание

1. Введение.....	2
2. Описание изделия	2
3. Показания, противопоказания, меры предосторожности.....	7
4. Порядок работы с изделием.....	8
5. Ежедневное использование.....	13
6. Уход за креслом-коляской.....	22
7. Технические характеристики, материалы изготовления	23
8. Расшифровка знаков и символов	25
9. Условия эксплуатации, хранения и транспортирования.....	26
10. Техническое обслуживание и ремонт.....	26
11. Утилизация	26
12. Контакты производителя.....	26
13. Гарантия производителя (гарантийный срок, срок хранения)	27
14. Гарантийный талон.....	28

ВНИМАНИЕ

Всегда соблюдайте основные меры предосторожности в соответствии с приведенной ниже информацией о безопасности при использовании изделия. Внимательно прочитайте всё руководство по эксплуатации перед использованием. Сохраните это руководство для дальнейшего использования.



Кресло-коляска Junior Plus доступна в двух размерах, именуемых **Junior Plus 2, Junior Plus 3**. Подробные сведения см. в разделе Технические характеристики



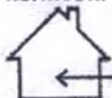
1. Введение

Благодарим Вас за выбор нашей продукции. Мы глубоко убеждены, что она будет соответствовать Вашим ожиданиям. Пожалуйста, прочитайте этот документ перед первым использованием. Это руководство по эксплуатации передается в целях предоставления необходимой информации для безопасного использования продукции. Правильное применение рекомендаций будет способствовать продлению долговечности и эстетике продукта. Мы хотим подчеркнуть, что мы постоянно пытаемся улучшить качество наших продуктов, которые могут привести к незначительным изменениям, которые не включены в данное руководство по эксплуатации.

2. Описание изделия

Назначение медицинского изделия

Кресла-коляски применяются в качестве средства перемещения при реабилитации и уходе за детьми-инвалидами и детьми с церебральным параличом (ДЦП) и другими недугами. Кресла-коляски предназначены для использования на улице в качестве прогулочных колясок.



Так же возможно их применение и в помещениях, как комнатные коляски.

Кресла-коляски принадлежат к техническим средствам реабилитации людей с ограничениями жизнедеятельности. Применение кресел-колясок является одним из составляющих медицинской реабилитации.

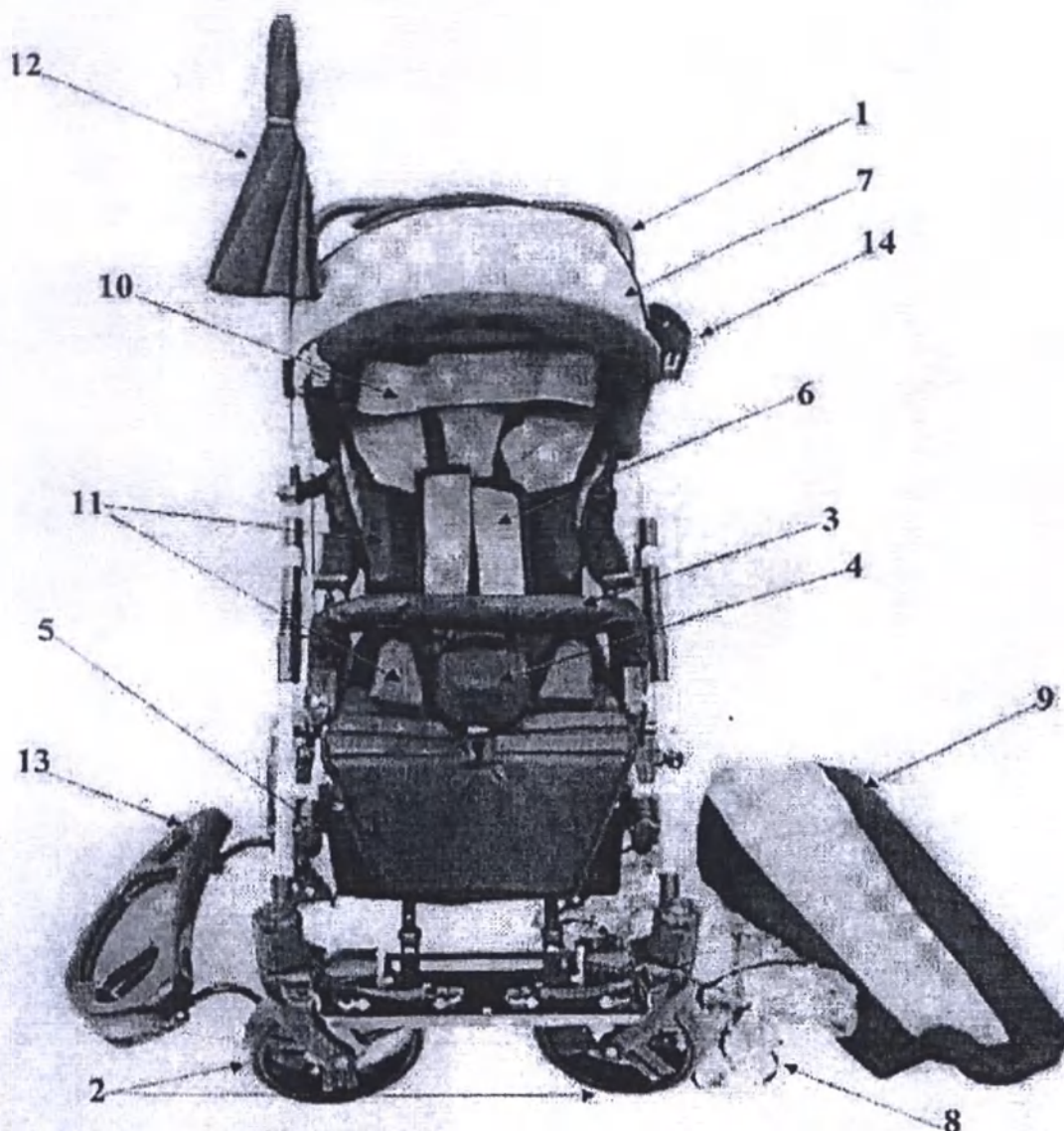
Потенциальные пользователи.

Частные лица, медицинский персонал

Условия использования.

Возможно использование как в домашних условиях, так и в стационарах и лечебно-профилактических медицинских учреждениях.

Фото 1. Схема конструкции кресла-коляски JUNIOR PLUS.

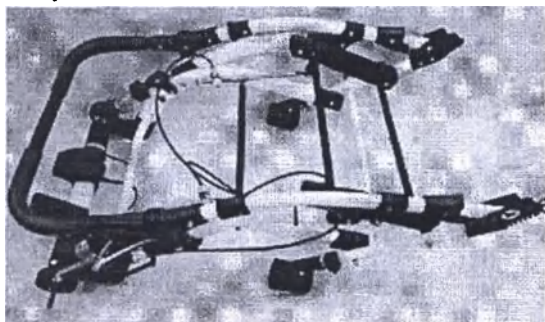


1.Коляска. 2.Колеса 3.Барьер для предотвращения выпадения 4.Клин-абдуктор 5.Корзина для мелких предметов 6.Фиксирующий пятиточечный ремень 7.Капюшон защитный съемный 8.Дождевик 9.Мешок для ног 10.Подголовник 11.Боковые подушки , поясничный валик 12.Зонт (при необходимости). 13.Столик 14.Подстаканник.



Состав кресла-коляски.

1. Кресло-коляска.



Складное колено рамы.

Фото 2. Рама коляски.

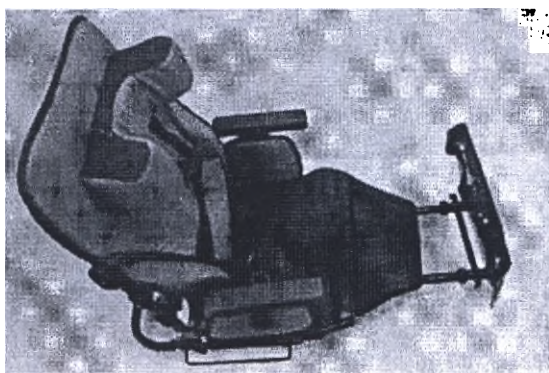
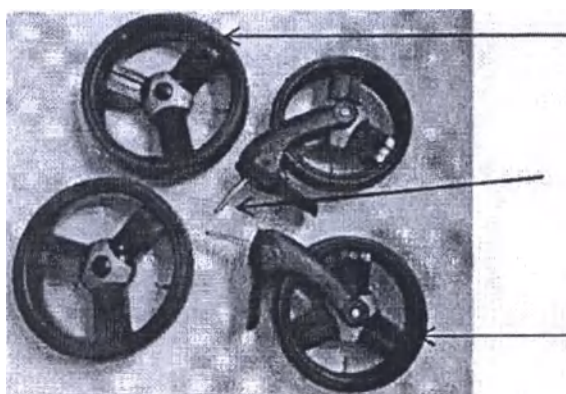


Фото 3. Сиденье

2. Колеса



Заднее колесо

Штырь переднего колеса.

Переднее колесо

Фото 4. Колёса

3. Барьер для предотвращения выпадения



Фото 5. Барьер для предотвращения выпадения

4. Клин - абдуктор

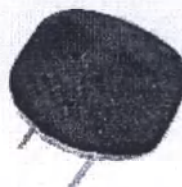


Фото 6. Клин-абдуктор

5. Корзина для мелких предметов



Фото 7. Корзина для мелких предметов

6. Фиксирующий пятиточечный ремень



Фото 8. Фиксирующий пятиточечный ремень

7. Капюшон защитный съёмный



Фото 9. Капюшон защитный съёмный

8. Дождевик



Фото10. Дождевик

9. Мешок для ног



Фото 11. Мешок для ног

10. Подголовник



Фото 12. Подголовник

11. Набор: боковые подушечки, поясничный валик

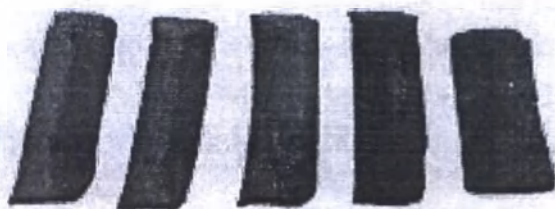


Фото 13. Набор: боковые подушечки, поясничный валик

12. Зонт



Фото 14. Зонт (при необходимости)

13. Столик



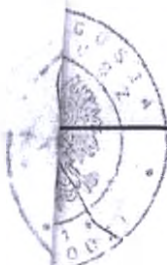
Фото 15. Столик

14. Подстаканник



Фото 16. Подстаканник

15. Руководство по эксплуатации



3. Показания, противопоказания, меры предосторожности

Показания:

Кресла-коляски используются для реабилитации детей с нарушениями функций опорно-двигательного аппарата вследствие заболевания детским церебральным параличом (ДЦП), спинномозговой грыжей, менингоцелем, деформации конечностей, контрактуры суставов или других заболеваний мышц.

Противопоказания

Противопоказано использовать медицинское изделие для сидячего положения, если такое противопоказание выявлено врачом-специалистом и/или прописано в индивидуальной программе реабилитации ребёнка-инвалида.

Меры предосторожности:

1. После распаковки упаковки проверьте, содержит ли она все детали в соответствии со списком деталей, указанных в руководстве по эксплуатации.
2. Убедитесь, что никакие компоненты не имеют видимых механических повреждений. В случае сомнений обратитесь к производителю.
3. Перед использованием кресла-коляски необходимо ознакомиться с руководством по эксплуатации и сохранить его на будущее.
4. Не пользуйтесь креслом-коляской, пока все детали не будут правильно соединены.
5. Опасностью для вашего ребёнка может быть несоблюдение правил использования, указанных в руководстве по эксплуатации.
6. Никогда не оставляйте ребёнка без надзора. Всегда смотрите за ребёнком, когда он находится в коляске. За безопасность ребёнка в коляске отвечает сопровождающий.
7. Кресло-коляска не подходит для детей младше 6 месяцев.
8. Кресло-коляска предназначена для транспортировки исключительно одного ребёнка.
9. Не допускается использование кресла-коляски, если наблюдаются какие-то повреждения или степень износа определённых частей показывают потенциальный риск наступления несчастного случая (например, износ колёс, порванная обивка и т.п.).
10. Кресло-коляска не предназначена для езды по лестницам и эскалаторам.
11. Во избежание случайного скатывания коляски необходимо всегда включать тормоз и блокировку передних колёс. При посадке и высадке ребёнка, а также во время смены позиции ребёнка всегда необходимо включать тормоза и блокировку передних колёс.
12. Кресло-коляска всегда должна легко складываться/раскладываться. В случае возникновения подобных проблем, перечитайте руководство по эксплуатации или обратитесь к производителю.
13. При складывании/раскладывании коляски требуется соблюдать особую осторожность, так как элементы подножки и системы блокировки могут повредить пальцы.
14. Необходимо соблюдать особую осторожности при проезде различных препятствий. Экстремальное использование коляски может её повредить или разрушить.
15. Хранение кресла-коляски во влажных помещениях (ванна, баня, прачечная и т.п.) или на открытом воздухе при отсутствии гигиены может привести к потере технических и

эстетических параметров.

16. Длительное нахождение в кресле-коляске ребёнка с неврологическими проблемами может вызвать повреждения кожного покрова и появление пролежней.
17. Ремонт проводится только специалистами сервисного центра.

Условия транспортировки кресла-коляски:



Кресло-коляска предназначена для перевозки в машине



Кресло-коляска не предназначена как сиденье в автотранспорте



Кресло-коляска предназначена для перевозки в самолёте

4 Порядок работы с изделием.

а) Раскладывание коляски

Ручка для толкания

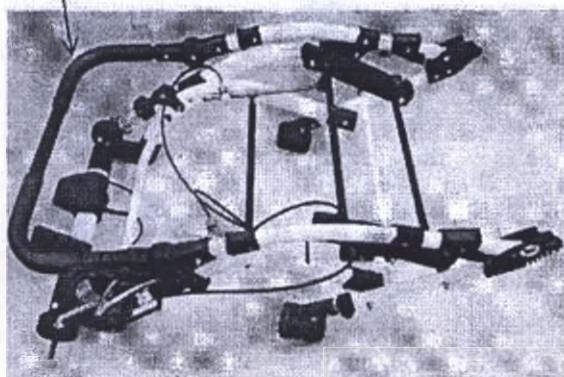
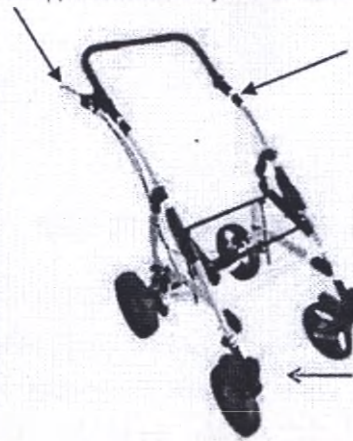


Фото 17. Сложенная рама коляски

Рычаг для изменения угла наклона сидения



Фиксаторы для складывания рамы коляски

Держатель переднего колеса

Фото 18. Разложенная рама коляски

- Раскладывание коляски нужно начинать с установки рамы коляски на плоской и ровной поверхности, лучше всего на полу, ручкой, направленной вверх. (Фото 17)
- Раму коляски надо поднять вверх, держа за ручку для толкания до момента раскладывания (Фото 18). Будет слышен характерный щелчок.
- Для того чтобы сложить раму коляски необходимо потянуть одновременно в направлении вверх два фиксатора. Это приведёт к снятию блокировки и разделит соединители рамы.

- Перед тем как начать складывание рамы коляски, убедитесь, что угол наклона сидения находится в максимально ВЫСОКОМ положении.
- Затем необходимо сложить раму коляски, как на Фото 17.



ВНИМАНИЕ: во время складывания коляски, задние колёса должны быть отблокированы!!



Блокировка
сидения

Блокировка
сидения

Фото 19. Рама в рабочем положении. Фото 20. Замок сидения крупным планом

- К разложенной раме коляски необходимо прикрепить колёса.
- Штырь переднего колеса вставляем в держатель колеса снизу вверх до момента, когда будет слышен характерный щелчок.
- Чтобы снять переднее колесо нужно вынуть его в направлении сверху вниз нажимая кнопку, которая находится в держателе колеса (Фото 19)
- Заднее колесо надеваем на штырь, который находится в задней части корпуса коляски нажимая кнопку, которая находится в центральной части колеса до момента, когда будет слышен характерный щелчок.
- Чтобы снять заднее колесо нужно нажать кнопку, которая находится в центральной части колеса и потянуть колесо наружу (Фото 19)
- Корзина для мелких вещей фиксируется при помощи липучек на раме кресла-коляски снизу (Фото 20)

Скоба крепления

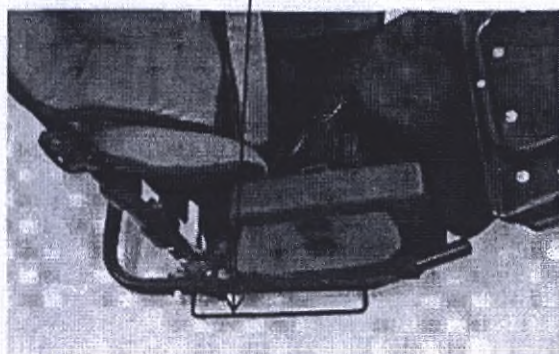


Фото 21. Сиденье со скобой

Гнездо для сиденья

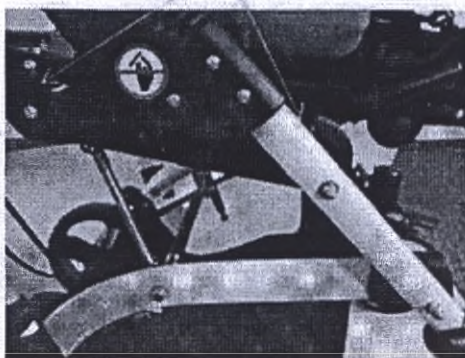


Фото 22. Гнездо для установки сиденья

- Сиденье оснащено скобами крепления, по одному на каждой стороне.
- При установке сиденья скобы следует размещать в гнездах на ремне коляски.
- Сиденье нужно снимать двумя руками, одной рукой за передний край сиденья, второй рукой за верхний край спинки.
- После установки сиденья на раму оно заблокируется автоматически.
- Чтобы снять сиденье с рамы необходимо разблокировать фиксаторы. Сначала фиксатор №1 нужно нажать вниз, а затем фиксатор №2 потянуть в сторону фиксатора №1 (Фото 23). Произойдёт характерный щелчок. Сделайте это с обеих сторон.
- Аккуратно вытащите сиденье.



Фиксатор №1

Фиксатор №2

Фото 23. Фиксаторы

- Барьер и капюшон нужно установить на раму сиденья при помощи клипс. Необходимо убедиться, что они правильно установлены. (Фото 24,25.).

- Установить мешок для ног можно только, если ребенок правильно пристегнут ремнем безопасности (Фото 26).
- Чтобы установить мешок для ног, зацепите его нижней частью за подножку.
- Верхний край мешка для ног прикрепите к каркасу сиденья с помощью зажимов.



Фиксатор
капюшона

Фото 25. Установка барьера

Фото 24. Крепление капюшона

Фото 26. Установка мешка для ног

- Дождевик следует размещать сверху вниз. Накройте капюшон и затем вытяните вниз до подножки (Фото 27.).
- Если дождевик больше не нужен, высушите его в недоступном для детей месте.



Фото 27. Правильное крепление дождевика к коляске.

б) Складывание коляски

- Чтобы сложить коляску нужно снять капюшон и барьер

- Разблокировать сиденье и вытащить его
- Снять передние и задние колёса
- Потянуть оба фиксатора вверх, в сторону ручки. Сложите раму коляски (Фото 18).

ВНИМАНИЕ! Несоблюдение вышеуказанных инструкций может привести к повреждению коляски.

Безопасность использования.

- 1) Всегда используйте ремни безопасности, чтобы предотвратить повреждения, связанные с выпадением ребёнка из коляски.
- 2) Очень важно правильно застегнуть и настроить ремни безопасности.
- 3) Сиденье и ремни безопасности должны быть под постоянным наблюдением сопровождающего.
- 4) Во время регулировки каких-либо настроек коляски ребёнок не должен находиться в ней.
- 5) Ремонт коляски необходимо доверять квалифицированному персоналу.
- 6) Коляска не предназначена для управления ею если на вас одеты ролики, коньки или лыжи.
- 7) Всегда проверяйте перед использованием правильно ли была разложена коляска. Проверьте, что все блокировки и фиксаторы сработали.
- 8) Чтобы избежать повреждений ребёнка, убедись, что в момент раскладывания и складывания коляски он находится на безопасном расстоянии.
- 9) В случае проезда в дверном проёме или между стен необходимо убедиться, что расстояние между преградами и боковыми рамами коляски достаточно, чтобы избежать повреждений рук ребёнка или частей коляски.
- 10) Не разрешайте ребёнку играть с коляской.
- 11) Не разрешайте ребёнку вставать в коляске или на подножку, так как она может перевернуться и нанести повреждения ребёнку.
- 12) Во время езды коляску необходимо всегда держать за ручки.
- 13) Соблюдайте осторожность при использовании коляски на/рядом ступенях и лестницах.
- 14) Нельзя переносить коляску если в ней находится ребёнок.
- 15) Не переносите коляску держась за барьер. Если необходимо перенести коляску, держите её за металлическую раму.
- 16) При нахождении коляски на наклонной плоскости даже при заблокированных тормозах сопровождающего обязан контролировать коляску и ребёнка.
- 17) Коляска выдерживает ребёнка весом не более 40 кг (Junior Plus 2), 75 кг (Junior Plus 3).
- 18) Никогда не используйте коляску как сидение для перевозки людей в машинах, автобусах или других средствах передвижения.
- 19) Во время транспортировки (например, в багажнике) нельзя нагружать коляску так как это может вызвать её повреждения.
- 20) Никогда не оставляйте коляску с ребёнком и без него рядом с открытым огнём.

- 21) Необходимо помнить, что температура на поверхности обивки или элементах рамы может увеличиваться после нахождения на солнце или рядом с источником тепла, а при низких температурах есть опасность очень большого охлаждения металлических частей коляски. Это может быть причиной ожога или обморожения части тела.
- 22) Передвигаясь по наклонной плоскости, необходимо соблюдать особую осторожность. Максимально допустимый уклон вверх/вниз не более 5%.
- 23) Коляской можно пользоваться исключительно на поверхностях, когда все четыре колеса опираются на неё и имеют достаточное сцепление.
- 24) Коляска предназначена для использования внутри и вне помещений только на ровных и твёрдых поверхностях.
- 25) Использование коляски на скользкой, мокрой, жирной, сильно пыльной, песчаной поверхности недопустимо. Это способствует появлению риска падения сопровождающего.
- 26) Для сохранности параметров использования коляски очень важна чистота её элементов.
- 27) Нельзя нагружать ручки коляски дополнительным грузом (сумки, пакеты и т.п.).
- 28) Аксессуары, которые не одобрены производителем и не указаны в инструкции не могут быть использованы.

Во время использования и эксплуатации коляски, а также при ее складывании и регулировке механизмов может возникнуть опасность захвата и / или сжатия частей тела пользователя в отверстиях/зазорах между элементами. Вы должны выполнять эти действия с особой тщательностью и осторожностью, избегая нанесения травм пользователю.

5. Ежедневное использование

БЛОКИРОВКА ВРАЩЕНИЯ ПЕРЕДНИХ КОЛЁС – ДВИЖЕНИЕ ПО ПРЯМОЙ.

Передние колёса оснащены блокировкой их вращения (Фото 28).

Для того чтобы активировать нужно на обоих колёсах повернуть верхнюю часть передней вилки по часовой стрелке. Затем нужно установить колёса в направлении прямо, после чего наступит блокировка вращения.

Убедитесь, что колеса зафиксированы.



← Включение блокировки

← Выключение блокировки

Фото 28. Блокировка вращения передних колёс

Чтобы снять блокировку вращения передних колёс, нужно повернуть верхнюю часть передней вилки на обоих колёсах против часовой стрелки.

ПРИВЕДЕНИЕ ТОРМОЗА В ДЕЙСТВИЕ

- Задние колёса имеют систему тормозов.
- Чтобы предотвратить незапланированное перемещение коляски, нужно заблокировать возможность вращения задних колёс (Фото 29).

Рычаг
тормоза

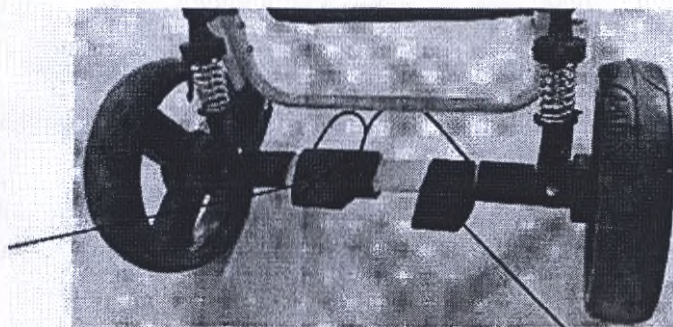


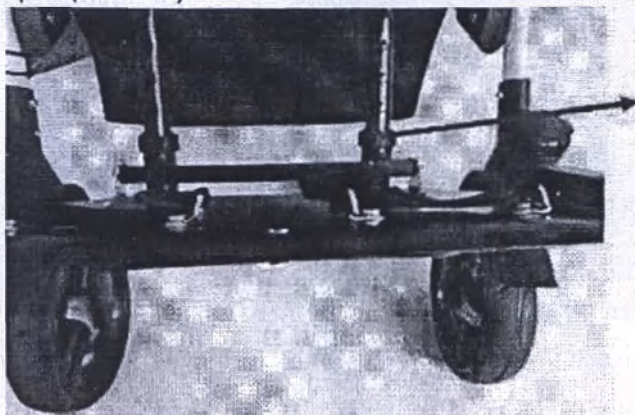
Фото 29. Система тормозов

Ножной упор пор для
преодоления препятствий
(бордюров)

- Для этого необходимо нажать ногой рычаг тормоза.
- Необходимо убедиться, что заблокированы оба колеса.
- Для того, чтобы разблокировать тормоз надо ногой сделать движение в противную сторону предыдущему действию, т.е. поднять рычаг вверх.

РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ ПОДНОЖКИ

- Подножка имеет пятиступенчатую регулировку длины. Шаг регулировки 25 мм. (JUNIOR PLUS 2)
- Подножка имеет семиступенчатую регулировку длины. Шаг регулировки 25 мм. (JUNIOR PLUS 3)
- Чтобы изменить длину подножки нужно снять две клипсы-фиксаторы на подножке с обеих сторон (Фото 30).



Клипса-фиксатор подножки

Фото 30. Регулировка подножки

- Подобрать подходящую длину подножки при помощи отверстий в раме подножки
- Затем надо вставить клипсы-фиксаторы подножки в подходящие отверстия
- Важно чтобы с каждой стороны клипсы-фиксаторы подножки были на одной высоте

РЕГУЛИРОВКА УГЛА НАКЛОНА ПОДНОЖКИ

- Нажимая кнопку регулировки на обеих сторонах подножки, можно изменить угол её наклона.



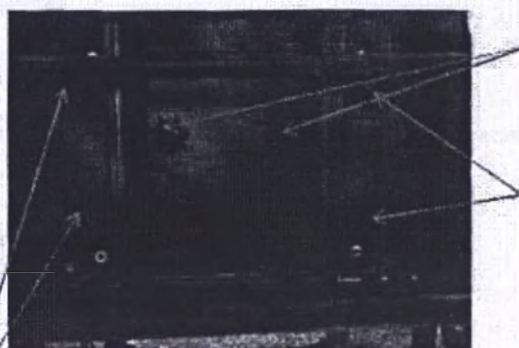
Кнопка регулировки

Рама подножки

Фото 31. Регулировка положения угла наклона подножки

РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ СИДЕНИЯ

- Под сиденьем находятся 6 гаек. Их использование указано на Фото 32.
- Для регулировки глубины сиденья нужно ослабить две гайки регулировки глубины сиденья.
- Взять рукой край сиденья, вытянуть или вжать, чтобы установить требуемую глубину сиденья.
- Затем нужно закрутить гайки регулировки глубины сиденья, чтобы предотвратить изменение глубины сиденья.



Гайки регулировки
глубины сиденья

Гайки
регулировки
боковых
стабилизаторов

Гайки регулировки
боковых стабилизаторов

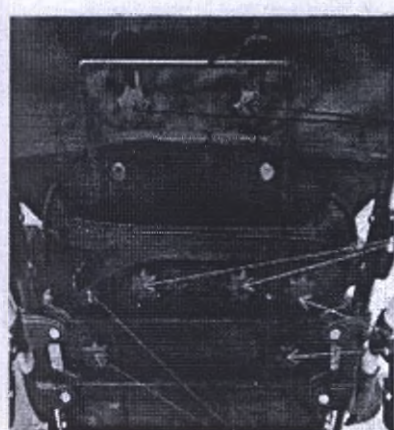
Фото 32. Регулировка глубины сиденья

РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ БОКОВЫХ СТАБИЛИЗАТОРОВ СИДЕНЬЯ ДЛЯ ИЗМЕНЕНИЯ ШИРИНЫ СИДЕНЬЯ

- Чтобы изменить положение боковых стабилизаторов нужно по очереди открутить правую и левую пару гаек стабилизаторов. (Фото 32.)
- Взять рукой по очереди правый и левый боковой стабилизатор, установить нужное положение стабилизаторов
- Закрутить, ранее ослабленные пары гаек.

РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ СТАБИЛИЗАТОРОВ ТУЛОВИЩА

- В задней части спинки после раскрытия застёжки молнии, видны 8 гаек, их применение указано на Фото 33.
- Чтобы отрегулировать положение стабилизаторов туловища, нужно последовательно ослабить правую и левую пару гаек регулировки стабилизаторов туловища.
- Взять рукой по очереди правый и левый стабилизатор и установить нужное положение стабилизаторов.
- Закрутить ранее ослабленные пары гаек.



Рычаг регулировки угла наклона спинки

Гайки регулировки подголовника

Гайки регулировки высоты спинки

Гайки регулировки стабилизаторов туловища

Фото 33. Регулировка положения боковых стабилизаторов сидения и стабилизаторов туловища

РЕГУЛИРОВКА УГЛА НАКЛОНА СПИНКИ

- Чтобы изменить угол наклона спинки надо нажать большим пальцем на верхний край спинки, взять внизу за рычаг регулировки угла наклона спинки, потянуть рычаг и установить нужное положение в одной из четырёх позиций (Фото 33).

РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ ПОДГОЛОВНИКА

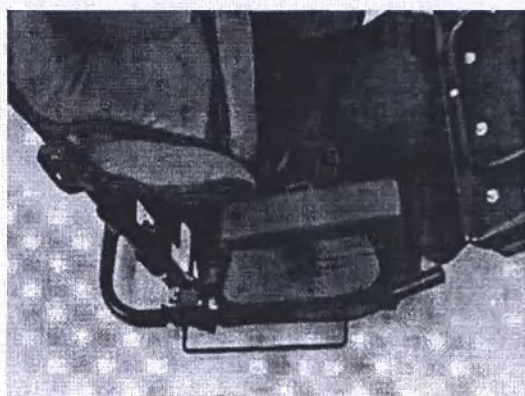
- Чтобы отрегулировать положение подголовника, нужно последовательно ослабить две гайки его регулировки. (Фото 33)

РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ СПИНКИ

- Для регулировки высоты спинки ослабьте две гайки регулировки высоты спинки (Фото 33).
- Возьмите рукой верхний край спинки, всуньте или вытяните, чтобы установить нужную высоту.
- Затем, зафиксируйте две гайки регулировки высоты спинки.

РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ ПОДЛОКОТНИКОВ

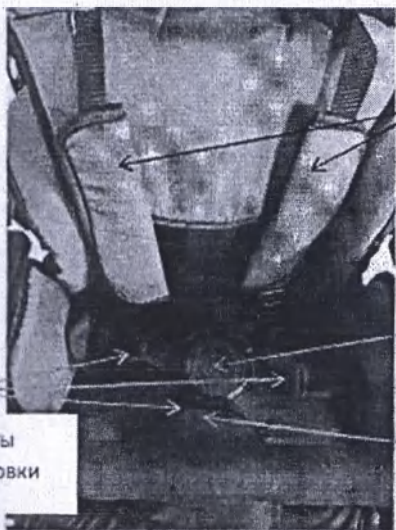
- Чтобы изменить высоту подлокотников нужно открутить две гайки находящиеся под подлокотниками, отрегулировать, и закрутить гайки обратно (Фото 34).



Гайки регулировки высоты подлокотника

Фото 34. Регулировка высоты подлокотника

СИСТЕМА РЕМНЕЙ



Плечевые ремни

Центральный замок 5-точечного ремня

Центральный ремень

Элементы регулировки

Фото 35. Система ремней

- Коляска имеет стабилизирующие ремни, длину которых можно отрегулировать.
- Регулировка всех стабилизирующих элементов должна быть согласована с врачом или физиотерапевтом.
- С целью обеспечения безопасности, после размещения ребёнка в коляске необходимо незамедлительно закрепить его стабилизирующими ремнями.
- В систему безопасности входят пятиточечный ремень с центральным замком. Плечевые ремни должны проходить вдоль тела ребенка от плеч до талии.
- Элемент пряжки правого плечевого ремня нужно совместить с элементом пряжки левого плечевого ремня (Фото 35).
- Только соединённые элементы пряжки можно поместить в центральную застёжку.
- Необходимо вставить элементы пряжек в центральную застёжку до характерного щелчка, только в этом случае ремень правильно застёгнут. (Фото 35B. Фото 35C.)
- Для того чтобы должным образом защитить ребёнка отрегулируйте длину ремня с помощью элементов управления ремнями безопасности.
- Для того чтобы освободить ребёнка из системы ремней нужно нажать на кнопку центрального замка, расстегнув пряжку.
- Коляска оснащена стабилизирующими ремнями, которые можно разместить в двух различных положениях и отрегулировать их длину, а также боковыми подушечками и поясничным валиком (Фото 35A.)

Подголовник

Боковые подушечки

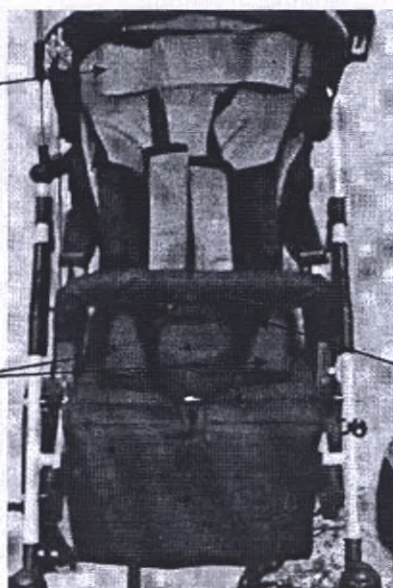
Поясничный
валик

Фото 35A. Система стабилизации положения тела пользователя (подголовник, боковые подушечки, поясничный валик)

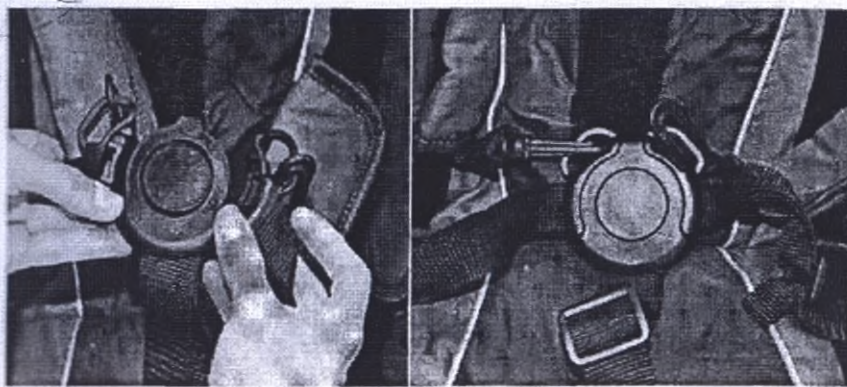


Рис. 35В. Замок открыт

Рис.35С. Замок закрыт

РЕГУЛИРОВКА УГЛА НАКЛОНА СИДЕНИЯ

- Коляска оснащена рычагом изменения угла наклона сиденья и спинки (Фото 36).
- Чтобы изменить угол наклона сиденья необходимо рукой дожать рычаг изменения угла наклона сиденья вверх до ручки самой коляски.
- Другой рукой ухватить верхнюю часть спинки и движением вверх или вниз установить требуемое положение.



Кнопка регулировки высоты ручки

Рычаг изменения угла наклона сиденья.

Фото 36. Рычаг регулировки наклона сиденья

РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ РУЧКИ ДЛЯ ТОЛКАНИЯ КОЛЯСКИ

- Чтобы изменить высоту ручки для толкания надо нажать две кнопки регулировки высоты ручки, находящиеся на обеих сторонах ручки (Фото 36).
- Нажимая кнопки надо поднять вверх или вниз, выбирая нужную высоту ручки.
- После регулировки высоты ручки нужно отпустить кнопки регулировки высоты ручки.

ИЗМЕНЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ СИДЕНЬЯ ПО ОТНОШЕНИЮ К НАПРАВЛЕНИЮ ДВИЖЕНИЯ (JUNIOR PLUS) – размер 2)

- Коляска имеет возможность изменения положения сиденья по отношению к направлению движения.
- Чтобы переставить сиденье коляски необходимо разблокировать фиксирующие элементы с обеих сторон рамы.
- Извлечь сиденье из рамы.
- Развернуть сиденье на 180° по ходу движения.
- Разместить сиденье в раме таким образом, чтобы скобы были помещены в гнезда рамы.
- Зафиксировать сидение в раме, до характерного щелчка. Фото 37 и 38.



Фото 37. Сидение «по ходу» движения

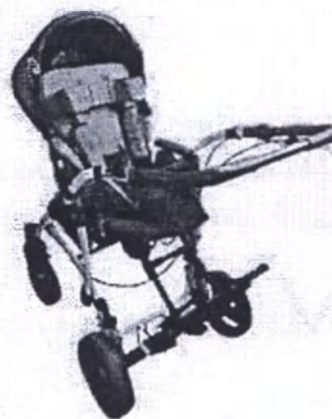


Фото 38. Сидение «против» хода движения.

- Чтобы установить столик, снимите барьер, а затем на эти же места установите держатели столика.
- Вставьте столик в отверстия в держателе.
- При снятии столика нажмите элемент столика в отверстия сбоку. Сделайте это с обеих сторон.
- Снимите держатель.
- Расстояние до столика можно отрегулировать с помощью двух винтов, затянутых с внутренней стороны ручки. Открутите обе ручки, выверните винты, а затем переместите деталь с отверстием на столе на нужную глубину, вставьте винты и затяните ручки.
- Делайте это с обеих сторон. Глубина должна быть одинаковой.



Пазы крепления столика

Фото 39 Отверстия для столика



Фото 40 Столик установлен правильно



ВНИМАНИЕ! При изменении угла наклона сиденья и спинки обратите внимание на предметы на столике. Слишком большое изменение угла может привести к падению предметов.

ВНИМАНИЕ! Установка столика невозможно при положении сидения лицом к лицу (лицом ребёнка к сопровождающему).

ДВИЖЕНИЕ ПО НАКЛОНУ

- Двигаясь по наклонной плоскости, нужно сохранять осторожность и снизить скорость.
- Не двигайтесь на больших наклонах. Максимальный наклон не более 5% вверх и вниз.



ВЪЕЗД НА ПОРОГ ИЛИ БОРДЮР

- Чтобы въехать на порог или бордюр нужно чтобы колёса стояли в направлении порога или бордюра.
- Затем нужно поставить ногу на ножной упор для преодоления препятствий и слегка нажать, а также потянуть ручки вниз.
- Передние колёса коляски легко приподнимутся, и это поможет переехать порог или бордюр.
- После заезда передних колёс нужно поднять задние колёса наклоняя коляску вперёд.

НАКАЧИВАНИЕ КОЛЁС

(ОТНОСИТЕЛЬНО КОЛЯСОК С ПНЕВМАТИЧЕСКИМИ КОЛЁСАМИ)

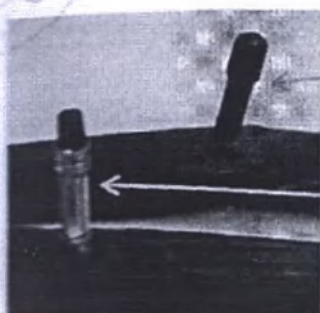


Фото 41. Клапаны с крышкой

Ниппель Шрадера

Ниппель Преста

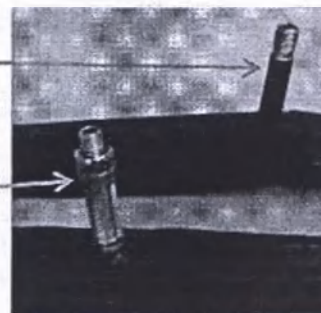


Фото 42. Клапаны без крышки

- Перед накачкой колеса определите какой ниппель имеет колесо и используйте соответствующий насос или переходник. Варианты ниппелей приведены на Фото 41 и 42. **НЕ ПЕРЕКАЧИВАЙТЕ КОЛЁСА!!!** Это приведёт к их порче!

Б. Уход за креслом-коляской.

- Пластиковые части и раму протирайте влажной тряпкой без добавления агрессивных моющих средств.
- Систематически необходимо удалять грязь с движущихся элементов коляски (винты, колёса, зажимы).
- Регулярно удаляйте загрязнения с обивки влажной тряпкой.
- Важно сохранять коляску в чистоте.
- Хранение коляски во влажных помещениях (ванна, баня, прачечная и т.п.) или на открытом воздухе при отсутствии гигиены может привести к потере технических и эстетических параметров.
- Не оставляйте коляску под дождём, снегом, и под действием прямых солнечных лучей, так как это может привести к повреждениям коляски и/или некоторые элементы могут изменить цвет.
- Обивку коляски и накладку на ремни можно стирать вручную при температуре не выше 30 град.



нельзя применять:

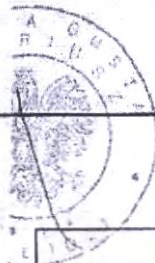
- растворители,
- туалетные очистители,
- жёсткие щётки и твёрдые предметы,
- средства, содержащие хлор,
- нельзя чистить коляску водой под давлением или паром!

Рекомендуемый график контроля технического состояния кресла-коляски пользователем.

Частота	Предмет контроля	Комментарии
До первого монтажа	Контроль наличия и технического состояния всех элементов, находящихся в упаковке.	Проверка видимых механических повреждений.
Перед началом каждого использования	Контроль колёс, тормозов и блокировок передних колёс	Тормоза могут ослабевать, требуется проверять их и блокировку передних колёс перед каждым использованием. Необходимо контролировать состояние колёс и очищать их от пыли и песка.
Каждые две недели	Контроль болтов и гаек на предмет их правильной фиксации.	Требуется убедиться, что все гайки и болты правильно зафиксированы.
Каждые два месяца	Чистота, общее состояние.	В случае наличия механических повреждений необходимо обратиться в сервисный центр.
Один раз в месяц	Оси колёс	Оси колёс должны быть смазаны и между осью и втулкой должны быть капли смазки.

7. Технические характеристики

Параметр	Junior Plus (размер 2)	Junior Plus (размер 3)
Допустимая (с одеждой) масса пользователя	40 кг (+/- 10%)	75 кг (+/- 10%)
Нагрузка корзины для мелких вещей	1 кг (+/- 10%)	1 кг (+/- 10%)
Ширина коляски	60 см (+/- 3%)	60 см (+/- 3%)
Длина коляски	120 см (+/- 2%)	135 см (+/- 2%)
Высота коляски	120 см (+/- 2%)	135 см (+/- 2%)
Размеры коляски в сложенном состоянии с колёсами (ДхШхВ)	95х57х37 см (+/- 2%)	118х60х40 см (+/- 2%)
Ширина сиденья	23-36 см	29-43 см
Глубина сиденья	23-35 см	33-44 см
Высота спинки	47-55 см	55 см (+ 25%)
Диаметр передних колёс	22 см (+/- 1%)	17 см (+/- 1%)
Диаметр задних колёс	27 см (+/- 1%)	25 см (+/- 1%)
Масса коляски (нетто)	23,6 кг (+/- 5%)	28,5 кг (+/- 5%)
Максимальный рост пользователя	130 см	165 см
Подножка	подножка для ног с 5-	подножка для ног с 7-



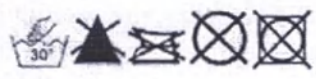
	ступенчатой регулировкой высоты (каждые 25 мм), с ремнями для ног и голеностопными ремнями от 22,5 см до 32,5 см	ступенчатой регулировкой высоты (каждые 25 мм), с ремнями для ног и голеностопными ремнями от 27,5 см до 45 см
Высота подлокотника	18-23 см	21-27 см
Тип колёс	Литые или пневматические одинарные	Литые или пневматические одинарные
Давление в шинах пневматических колёс	малые (передние) колёса- 195 кПа (28 PSI) большие (задние) колёса- 195 кПа (28 PSI)	малые (передние) колёса- 250 кПа (36 PSI) большие (задние) колёса- 250 кПа (36 PSI)
Безопасный наклон		

Материалы изготовления:

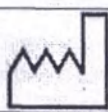
Наименование	Материал, краситель
Рама складная, барьер для предотвращения выпадения	Алюминиевый сплав. Краска белая, черная, серебряный блеск
Трубки рамы, крепежные элементы, рычаги регулировки угла наклона сидения и спинки, кнопки закрепления обивки	Нержавеющая сталь, полипропилен черный
Обивка	Ткань- полиэстер. Краситель: Синий, красный, зелёный, оранжевый, розовый, коричневый, чёрный Нетканый материал
Регулировочное устройство фиксирующего пятиточечного ремня, подножка, кронштейны для крепления к коляске барьера, капюшона, ручки коляски, столик, подстаканник, «ушко» бокового замка, гайки регулировки, пряжка пятиточечного ремня	Полипропилен черный
Клин-абдуктор, подголовник, боковые подушечки, поясничный валик, накладка на плечевой ремень	Ткань-полиэстер Губка- эластичный пенополиуретан
Фиксирующий пятиточечный ремень, ремень подножки, ремень подголовника, ремень обивки	Опорная лента-полипропилен
Дождевик	Пленка ПВХ
Корзина для мелких предметов	Ткань-полиэстер
Капюшон защитный съёмный, мешок для ног	Ткань-полиэстер, нетканый материал
Зонт	Ткань-полиэстер, нержавеющая сталь, полипропилен черный
Упаковка	Гофрированный картон, полиэтилен

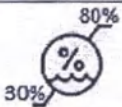
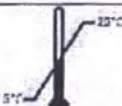
8. Расшифровка знаков и символов

8.1. Расшифровка знаков и символов в инструкции

	Подтверждение соответствия нормам ЕС
	Предупреждения
	Использование внутри помещений
	Пояснения по въезду на порог или бордюр
	Рекомендуется короткая и деликатная ручная стирка при температуре не более 30 °C, нельзя применять отбеливатели, не утюжить, не применять очистители пятен содержащие растворители и другие агрессивные вещества, не сушить в барабанной сушике.

8.2. Расшифровка знаков и символов на маркировке.

	Подтверждение соответствия нормам ЕС
	Дата изготовления
	Производитель
	Обратитесь к инструкции по применению
	Номер в каталоге
	Серийный номер
	Беречь от влаги

	Диапазон влажности
	Не допускать воздействия солнечного света
	Температурный диапазон
	Возможность защемления пальцев

9. Условия эксплуатации, хранения и транспортирования.

Условия эксплуатации.

Медицинское изделия эксплуатируется при температуре окружающего воздуха от -25 °C до 40°C.

Условия хранения.

Медицинское изделия следует хранить на складах поставщика в оригинальной потребительской упаковке в темном и сухом месте.

Температура хранения от 5 °C до 25 °C при влажности 30%- 80%.

Условия транспортирования.

Медицинское изделие транспортируют от поставщика в оригинальной потребительской упаковке всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на каждом виде транспорта. Температура окружающей среды при транспортировке от -25 °C до 40 °C, влажность не бол. 80%. При транспортировке избегать повреждения упаковки.

После транспортирования в условиях отрицательных температур кресла-коляски, упакованные в транспортную упаковку, выдерживаются в помещении с температурой 20°C ± 5 в течении 10 часов для восстановления потребительских свойств.

10. Техническое обслуживание и ремонт.

В течение гарантийного срока техническое обслуживание и ремонт кресла-коляски производится силами уполномоченного представителя производителя ООО «МАЙРА РУ»

11. Утилизация

При обращении на территории РФ медицинское изделие утилизируется как медицинские отходы класса А в соответствии с СанПиН 2.1.7.2790-10.

12. Контакты производителя



mdh Co., Ltd. St. 22/24 Ks. W. Tymienieckiego, 90-349 Łódź, Poland

tel. +48 42 674 83 84, fax. +48 42 636 52 21 www.mdh.pl, www.viteacare.com

13. Гарантия производителя.

Производитель гарантирует качество изделия, а также его соответствие требованиям международных и национальных стандартов при условии соблюдения правил транспортирования, хранения и условий эксплуатации, установленных производителем в руководстве по эксплуатации.

Гарантийный срок при использовании медицинского изделия- 12 (двенадцать) месяцев с даты продажи.

Срок службы (эксплуатации) - 5 лет.

Срок хранения на складах поставщика при соблюдении условий хранения без потери качества изделия, технических и функциональных характеристик – 3 года.

Гарантия распространяется на производственные дефекты.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате несоблюдения условий эксплуатации, указанных в руководстве по эксплуатации. В гарантийное обслуживание не входят ремонт поврежденной поверхности, шин, камер, повреждений, вызванных потерей болтов или гаек, а также сбитых болтовых соединений из-за частых монтажных работ. Кроме того гарантийное обслуживание не распространяется на элементы ткани сидения и спинки, а так же на мягкие накладки подлокотников

Претензии по качеству принимаются уполномоченным представителем производителя ООО «МАЙРА РУ».

Применяемые стандарты.

EN ISO 13485:2016, EN ISO 15223-1, EN 1041, EN ISO 14971:2012, EN ISO10993-1:2010
EN 62366-1:2015, PN-EN 12182: 2012, PN-EN 12183: 2014, PN-ISO 7176 – 1:2014,
PN-ISO 7176 – 3:2012, PN-ISO 7176 – 5:2008, PN-ISO 7176-7:2001, PN-ISO 7176-8:2014,
PN-EN 1021-1: 2007



**VITEA
CASE**

14. Гарантийный талон

Заполняется процавцом.

В случае необходимости сделайте копию и отошлите эту копию.

Гарантия

Название модели:

№ товарной накладной:

Идентификационный номер (если есть):

Дата продажи:

Подпись продавца: _____ / _____

Печать продавца:

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:

mdh sp. z o.o.

ul. ks. W. Tymienieckiego 22/24

90-349 Łódź, Polska

tel. +48 42 674 83 84

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ В РОССИИ:

ООО «МАЙРА РУ»

111394, Россия, Москва, Мартеновская

ул., д.29 Телефон: +7 495 301 44 75

e-mail: info@meyra.ru сайт: www.meyra.ru



Karolina Gusta
Notariusz w Łodzi
Ul. Św. Teresy od Dzieciątka Jezus nr 100 lok. 1
91-341 Łódź
tel. 42 6-111-705 kom. 791-000-911
karolina.gusta@notariusze.lodz.pl
NIP 726 230 83 00

Repertorium A nr 3143/2020

Dnia dwudziestego trzeciego listopada dwa tysiące dwudziestego roku (23.11.2020r.),-----
Ja, **KAROLINA GUSTA** – notariusz w Łodzi, poświadczam, że dokument ten w mojej obecności
podpisała własnoręcznie przybyła do mojej Kancelarii Notarialnej w Łodzi - lokalu numer 1,
znajdującego się w budynku przy ulicy Świętej Teresy od Dzieciątka Jezus pod numerem 100: -----

ANETTA EWA WŁODARCZYK, córka Szczepana i Ilony, PESEL 78060912782 ,
legitymująca się polskim dowodem osobistym serii AUH numer 102556 (ważnym do dnia
21.10.2021 r.), według oświadczenia zamieszkała w Łodzi, ulica Kolarska numer 27, kod
pocztowy 94-131 - -----

– działający jako **Członek Zarządu Spółki MDH** spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z
siedzibą w miejscowości Łódź, REGON: 472253652, NIP: 7282295492 wpisanej do rejestru
przedsiębiorców za numerem 0000179592, co wynika z okazanej informacji odpowiadającej
odpisowi aktualnemu z rejestru przedsiębiorców pobranego w formie wydruku komputerowego
na podstawie art.4 ust. 4aa ustawy z dnia 20 sierpnia 1997 r. o Krajowym Rejestrze Sądowym
(Dz.U. z 2019 r. poz. 1500) z zasobów Centralnej Informacji Krajowego Rejestru Sądowego w
dniu dzisiejszym - wpisany w tym charakterze do rejestru i uprawniony do reprezentacji Spółki.

Tożsamość Stawającej stwierdziłam na podstawie dokumentu przywołanego przy nazwisku.-----

Notariusz poinformowała i pouczyła ustnie: -----

- iż, poniższe poświadczenie podpisu na dokumencie nie dotyczy treści dokumentu, -----
- o treści art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (RODO). (Dz.Ur.z.UE.L. 2016 r. Nr 119, str.1). -----

Pobrano:-----

- tytułem **taksy notarialnej** stosownie do § 13 w zw. z §1 Rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 28 czerwca 2004 r. w sprawie maksymalnych stawek taksy notarialnej (Dz.U. z 2020 r., poz. 1473) kwotę **20 zł** (dwadzieścia złotych).-----
- tytułem **podatku od towarów i usług** w wysokości 23% od pobranego wynagrodzenia – na podstawie art 5 ust.1 pkt 1, art. 19a ust.1, art. 41 ust. 1 i art. 146a ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (Dz.U. z 2017 r. 1221) w kwocie **4,60 zł** (cztery złote sześćdziesiąt groszy).-----



NOTARIUSZ

Karolina Gusta

ООО «МДХ» (mdh sp. z o.o.)
90-349 Лодзь
ул. Кс. В. Тиминьского 22/24
тел. 42 674 83 84, факс 42 636 52 21
NIP 728-22-95-492 REGON 472253652

Каролина Густа
Нотариус в г. Лодзь
улица Святой Терезы и Младенца Иисуса дом № 100, офис № 1
91-341 Лодзь
тел. 42 6-111-705, коммутатор 791-000-911
karolina.gusta@notariusze.lodz.pl
ИНН 726 230 83 00

Реестр А № 3143/2020

Двадцать третьего ноября две тысячи двадцатого года (23.11.2020 г.)
Я, **КАРОЛИНА ГУСТА** – нотариус в г. Лодзь, удостоверяю, что данный документ собственноручно подписала в моем присутствии, лично явившаяся в мою Нотариальную контору, расположенную по адресу: г. Лодзь, улица Святой Терезы и Младенца Иисуса дом № 100, офис № 1

АНЕТТА ЕВА ВЛОДАРЧИК, дочь Щепана и Илоны, номер во всеобщей электронной системе учета населения (PESEL): 78060912782, предъявившая для идентификации удостоверение личности серии АУН № 102556 (со сроком действия до 21.10.2021 г.) проживающая, согласно заявлению, по адресу: г. Лодзь, ул. Коларска, 27, почтовый индекс 94-131

- действующая в качестве Члена Правления Общества с ограниченной ответственностью «МДХ» с местонахождением в г. Лодзь, РЕГОН (REGON): 472253652; ИНН (NIP): 7282295492 внесенного в реестр предпринимателей под номером 0000179592, что является результатом представленной информации, соответствующей актуальной выписке из реестра предпринимателей, загруженной в виде обязательной распечатки в соответствии с пунктом 4аа статьи 4 Закона от 20 августа 1997 г. о Национальном судебном реестре (Законодательный вестник 2019 г., полож. 1500) из ресурсов Центральной информации Национального судебного реестра на сегодняшний день – внесенной в этом качестве в реестр и уполномоченной представлять Компанию.

Вышеуказанная личность была установлена нотариусом на основании предъявленного удостоверения личности, номер которого указан рядом с фамилией.

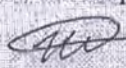
Нотариус проинформировал и подробно проинструктировал:
- что, вышеприведенное удостоверение подписи не распространяется на содержание документа.
- о содержании ст. 13 Регламента Европейского парламента и Совета Европейского Союза 2016/679 от 27 апреля 2016 г. о защите физических лиц при обработке персональных данных и о свободном перемещении таких данных, а также об отмене Директивы 95/46/ЕС (Общий Регламент о защите персональных данных (GDPR). (Законодательный вестник U.E.L 2016, № 119, стр. 1).

Взыскано:
- нотариальная пошлина в соответствии с § 13 и § 1, Постановления Министра Юстиции от 28 июня 2004 года, по вопросу максимальных ставок нотариальной пошлины (Законодательный Вестник 2020 года, полож. 1473) в размере 20 зл. (двадцать злотых)
- НДС от взысканной пошлины, по ставке 23% от собранного вознаграждения - в соответствии со ст. 5 раздел 1 пункт 1, ст. 19а раздел 1, ст. 41 раздел 1 и ст. 146а Закона от 11 марта 2004 г. о налоге на товары и услуги (Законодательный вестник 2017 г. 1221) в размере 4,60 зл. (четыре злотых шестьдесят грошей).

НОТАРИУС
/подпись/
Каролина Густа

Гербовая печать: * КАРОЛИНА ГУСТА * НОТАРИУС * В ЛОДЗИ * 1 *

РЕЕСТР «А» СМОТРИ НА ОБОРОТЕ!
Каролина Густа Нотариус В Лодзи

Текст данного документа перевел с польского языка на русский язык
переводчик  Шалита Екатерина Дмитриевна

Российская Федерация
Город Москва
Двадцать седьмого ноября две тысячи двадцатого года

Я, Соловьева Елена Вячеславовна, нотариус города Москвы, свидетельствую
подлинность подписи переводчика Шалита Екатерины Дмитриевны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

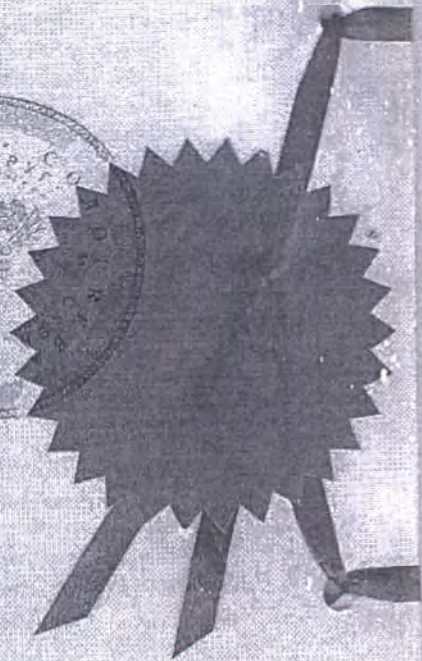
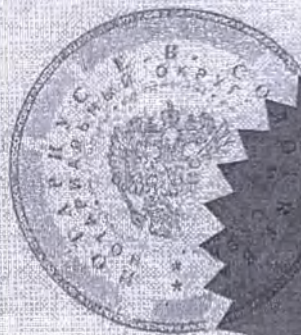
Зарегистрировано в реестре: № 77/830-н/77-2020- 2 - 1951

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 300 руб.



Е.В. Соловьева



Всего прошпуровано
подтверждено и скреплено
печатью 31 листов
нотариус

Российская Федерация
Город Москва

30 НОЯ 2020

Я, Коровицына Ольга Александровна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Тарамонова Алексея Михайловича, свидетельствую истинность копии с представленного мне документа.

Зарегистрировано в реестре: № 771433-14/177-2020-12-145

Взыскана государственной пошлины (по тарифу) 610р

Уплачено за оказания услуг правового и технического характера: 3050р

О.А. Коровицына



Всего пронумеровано
пронумеровано и скреплено
печатью - 82
Нотариус



КОПИЯ

**VITEA
CARE**

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Кресло-коляска для детей-инвалидов и детей с
заболеванием ДЦП, модель **VCG0C (DRVG0C)**
(UMBRELLA) - размер 1, размер 2, размер 3

Версия 01.2020MP_03.2020

CE



REPERTORIUM A VERTE!
Karolina Gusta Notanusz w Łodzi



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Введение.....	2
2. Описание изделия.....	2
3. Показания, противопоказания, меры предосторожности.....	7
4. Порядок работы с изделием.....	8
5. Ежедневное использование.....	15
6. Уход за креслом-коляской.....	24
7. Технические характеристики, материалы изготовления.....	26
8. Расшифровка знаков и символов.....	27
9. Условия эксплуатации, хранения и транспортирования.....	28
10. Техническое обслуживание и ремонт.....	29
11. Утилизация	29
12. Контакты производителя.....	29
13. Гарантия производителя (гарантийный срок, срок хранения)	29
14. Гарантийный талон.....	30

ВНИМАНИЕ

Всегда соблюдайте основные меры предосторожности в соответствии с приведенной ниже информацией о безопасности при использовании изделия. Внимательно прочитайте всё руководство по эксплуатации перед использованием. Сохраните это руководство для дальнейшего использования.



Кресло-коляска Umbrella доступна в трех размерах, именуемых **Umbrella 1**, **Umbrella 2** и **Umbrella 3**. Подробные сведения см. в разделе Технические характеристики

1. Введение



Благодарим Вас за выбор нашей продукции. Мы глубоко убеждены, что она будет соответствовать Вашим ожиданиям. Пожалуйста, прочитайте этот документ перед первым использованием. Это руководство по эксплуатации передается в целях предоставления необходимой информации для безопасного использования продукции. Правильное применение рекомендаций будет способствовать продлению долговечности и эстетике продукта. Мы хотим подчеркнуть, что мы постоянно пытаемся улучшить качество наших продуктов, которые могут привести к незначительным изменениям, которые не включены в данное руководство по эксплуатации.

2. Описание изделия

Назначение медицинского изделия

Кресла-коляски применяются в качестве средства перемещения при реабилитации и уходе за детьми-инвалидами и детьми с церебральным параличом (ДЦП) и другими недугами.

Кресла-коляски предназначены для использования на улице в качестве прогулочных колясок.



Так же возможно их применение и в помещениях, как комнатные коляски.

Кресла-коляски принадлежат к техническим средствам реабилитации людей с ограничениями жизнедеятельности. Применение кресел-колясок является одним из составляющих медицинской реабилитации.

Потенциальные пользователи.

Частные лица, медицинский персонал

Условия использования.

Возможно использование как в домашних условиях, так и в стационарах и лечебно-профилактических медицинских учреждениях.

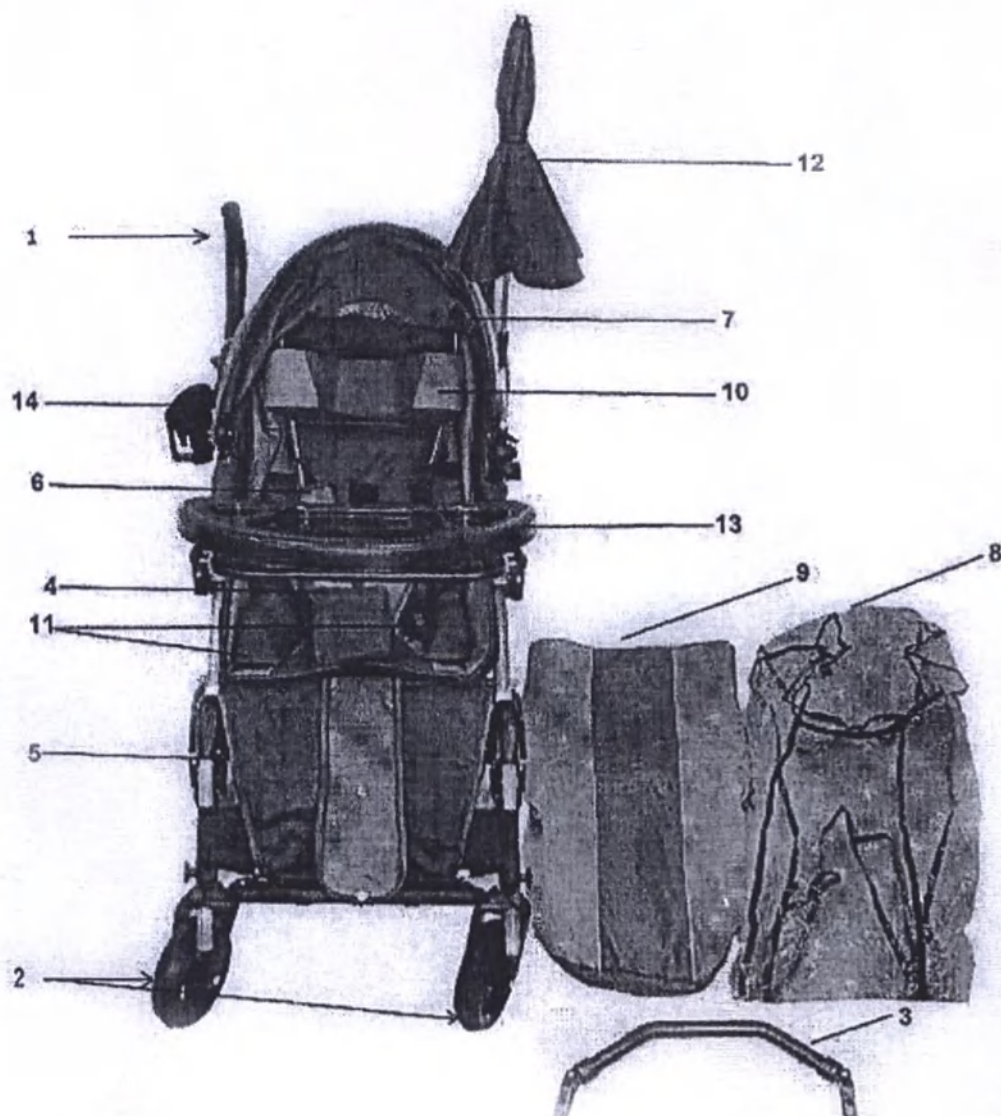


Фото 1. Схема конструкции кресла-коляски UMBRELLA.

1. Кресло-коляска 2. Колеса 3. Барьер для предотвращения выпадения 4. Клин-абдуктор
5. Корзина для мелких предметов 6. Фиксирующий пятиточечный ремень
7. Капюшон защитный съемный 8. Дождевик 9. Мешок для ног 10. Подголовник
11. Боковые подушечки, поясничный валик 12. Зонт (при необходимости).
13. Столик (при необходимости). 14. Подстаканник.



Состав кресла-коляски.

1. Кресло-коляска.

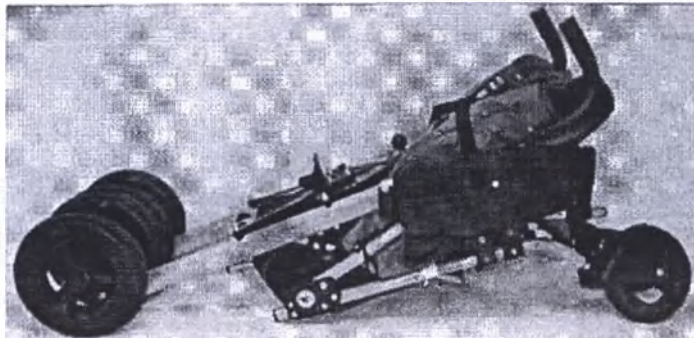
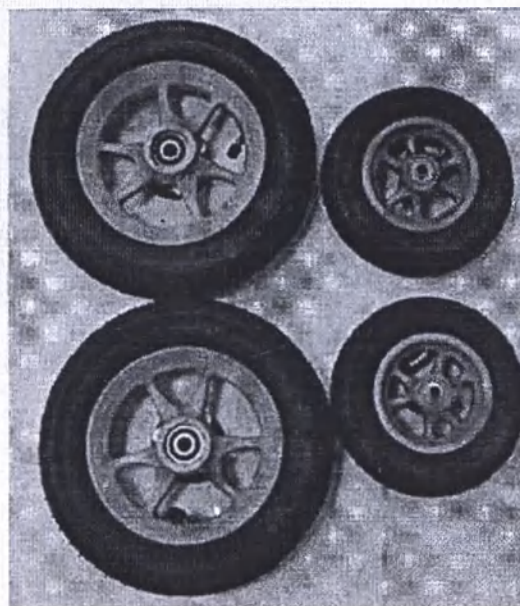


Фото 2. Кресло-коляска.

2. Колеса



Umbrella 1, Umbrella 2



Umbrella 3

Фото 3. Колёса



3. Барьер для предотвращения выпадения



4. Клин - абдуктор

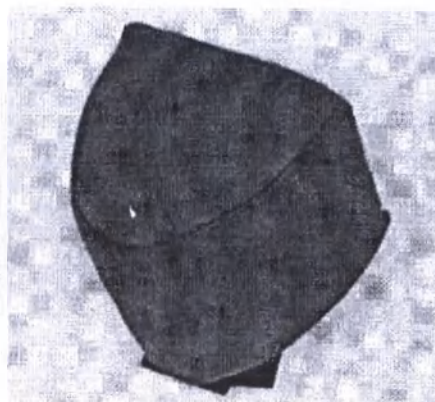


Фото 4. Барьер для предотвращения выпадения Фото 5. Клин-абдуктор

5. Корзина для мелких предметов



6. Фиксирующий пятиточечный ремень



Фото 6. Корзина для мелких предметов

Фото 7. Фиксирующий пятиточечный ремень

7. Капюшон защитный съёмный



8. Дождевик



Фото 8. Капюшон защитный съёмный

Фото 9. Дождевик

9. Мешок для ног



10. Подголовник



Фото 10. Мешок для ног

Фото 11. Подголовник

11. Набор: боковые подушечки, поясничный валик



12. Зонт



Фото 12. Набор: боковые подушечки, поясничный валик

Фото 13. Зонт
(при необходимости)

13. Столик



14. Подстаканник



Фото 14. Столик (при необходимости)

Фото 15. Подстаканник

15. Руководство по эксплуатации

3. Показания, противопоказания, меры предосторожности

Показания:

Кресла-коляски используются для реабилитации детей с нарушениями функций опорно-двигательного аппарата вследствие заболевания детским церебральным параличом (ДЦП), спинномозговой грыжей, менингоцелем, деформации конечностей, контрактуры суставов или других заболеваний мышц.

Противопоказания

Противопоказано использовать медицинское изделие для сидячего положения, если такое противопоказание выявлено врачом-специалистом и/или прописано в индивидуальной программе реабилитации ребёнка-инвалида.

Меры предосторожности:

1. После распаковки упаковки проверьте, содержит ли она все детали в соответствии со списком деталей, указанных в руководстве по эксплуатации.
2. Убедитесь, что никакие компоненты не имеют видимых механических повреждений. В случае сомнений обратитесь к производителю.
3. Перед использованием кресла-коляски необходимо ознакомиться с руководством по эксплуатации и сохранить его на будущее.
4. Не пользуйтесь креслом-коляской, пока все детали не будут правильно соединены.
5. Опасностью для вашего ребёнка может быть несоблюдение правил использования, указанных в руководстве по эксплуатации.
6. Никогда не оставляйте ребёнка без надзора. Всегда смотрите за ребёнком, когда он находится в коляске. За безопасность ребёнка в коляске отвечает сопровождающий.
7. Кресло-коляска не подходит для детей младше 6 месяцев.
8. Кресло-коляска предназначена для транспортировки исключительно одного ребёнка.
9. Не допускается использование кресла-коляски, если наблюдаются какие-то повреждения или степень износа определённых частей показывают потенциальный риск наступления несчастного случая (например, износ колёс, порванная обивка и т.п.).
10. Кресло-коляска не предназначена для езды по лестницам и эскалаторам.
11. Во избежание случайного скатывания коляски необходимо всегда включать тормоз и блокировку передних колёс. При посадке и высадке ребёнка, а также во время смены позиции ребёнка всегда необходимо включать тормоза и блокировку передних колёс.
12. Кресло-коляска всегда должна легко складываться/раскладываться. В случае возникновения подобных проблем, перечитайте руководство по эксплуатации или обратитесь к производителю.
13. При складывании/раскладывании коляски требуется соблюдать особую осторожность, так как элементы подножки и системы блокировки могут повредить пальцы.
14. Необходимо соблюдать особую осторожности при проезде различных препятствий. Экстремальное использование коляски может её повредить или разрушить.
15. Хранение кресла-коляски во влажных помещениях (ванна, баня, прачечная и т.п.)

или на открытом воздухе при отсутствии гигиены может привести к потере технических и эстетических параметров.

16. Длительное нахождение в кресле-коляске ребёнка с неврологическими проблемами может вызвать повреждения кожного покрова и появление пролежней.

17. Ремонт проводится только специалистами сервисного центра.

Условия транспортировки кресло-коляски:



Кресло-коляска предназначена для перевозки в машине



Кресло-коляска не предназначена как сиденье в автотранспорте



Кресло-коляска предназначена для перевозки в самолёте

4 Порядок работы с изделием.

а) Раскладывание коляски

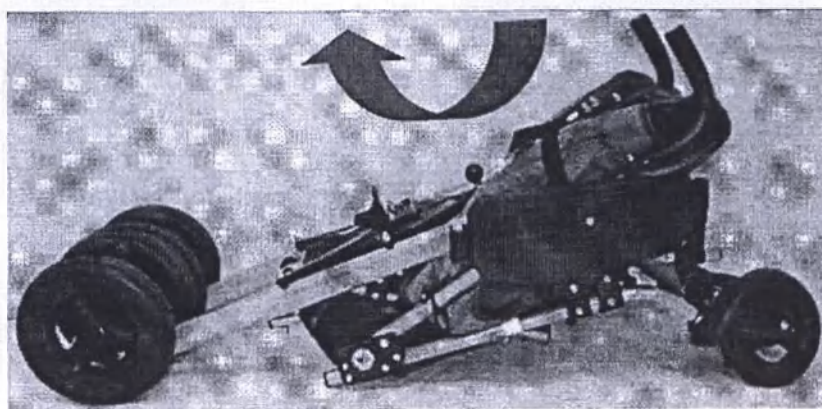


Фото 16. Раскладывание коляски

- Раскладывание коляски начинаем с вытягивания за ручки в направлении, указанном стрелкой на (Фото 16).
Для того, чтобы сделать это было проще, вы можете держать руку на сиденье коляски.
- Когда коляска полностью разложена, нажмите ногой на педаль блокировки (Фото 17) до точки, где стабилизирующие элементы зафиксированы в горизонтальном положении (Фото 18).

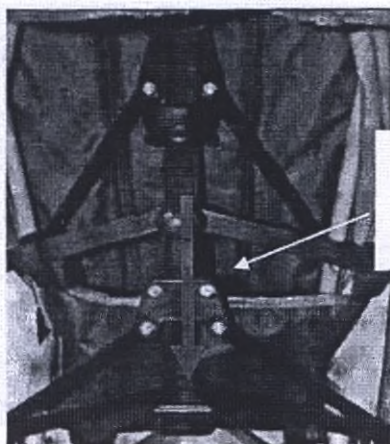


Фото 17. Задняя блокировка коляски

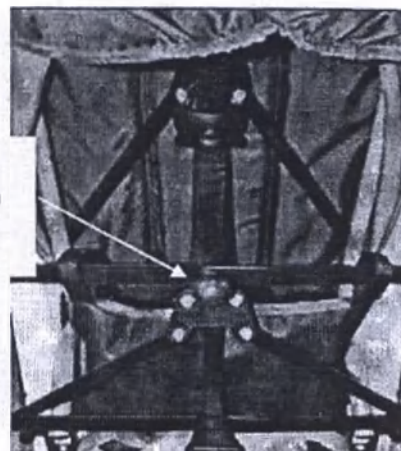


Фото 18. Задняя блокировка коляски
(фиксация)

- Для предотвращения незапланированного перемещения коляски необходимо заблокировать возможность вращения обоих задних колес.
- Для этого нажмите стопой на рычаг тормоза, расположенного рядом с задним колесом. (Фото 19, Фото 20)

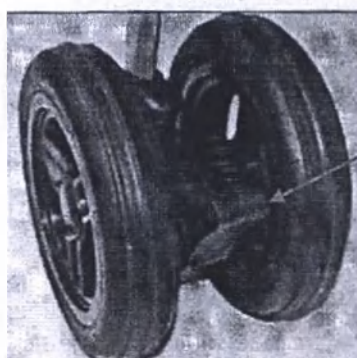


Фото 19. Положение тормоза «открыт»

Рычаг
тормоза

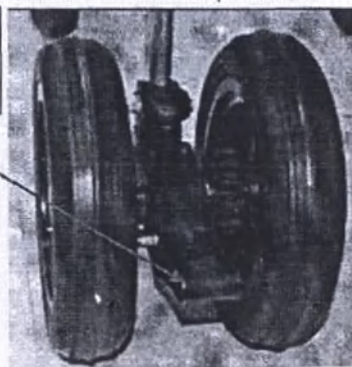


Фото 20. Положение тормоза «закрыт»

- Необходимо убедиться, что тормоза были нажаты на обоих колесах.
- Рама коляски оснащена боковым замком, для фиксации коляски в разложенном виде. Чтобы закрепить боковой замок, необходимо «ушко» бокового замка поставить на свободный конец рамы (Фото 21, Фото 22).



Фото 21. Боковой замок открыт

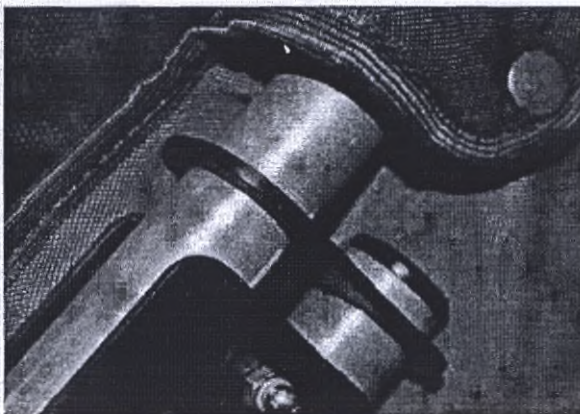


Фото 22. Боковой замок закрыт



Фото 23. Правильное положение разложенной коляски с заблокированной рамой

- Для установки барьера необходимо поставить пластиковые концы в направляющие на раме коляски в направлении сверху вниз (Фото 24, Фото 25).

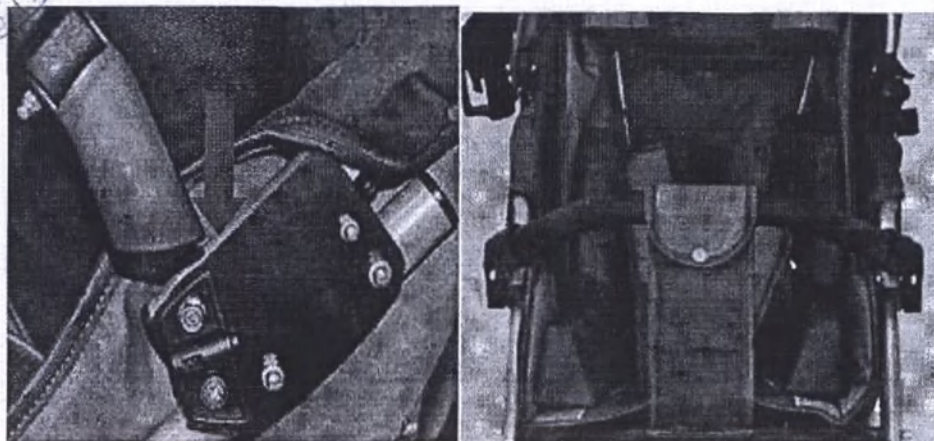


Фото 24. Место фиксации барьера Фото 25. Барьер правильно установлен.

- С помощью кнопок закрепить перемычку на барьере. Предварительно перед этим необходимо закрепить на перемычке клин-абдуктор. (Фото 26).
- Клин-абдуктор прикрепляется лентой-липучкой, которую следует обернуть вокруг перемычки.
- Аналогичным образом можно провести сборку столика (Фото 26)

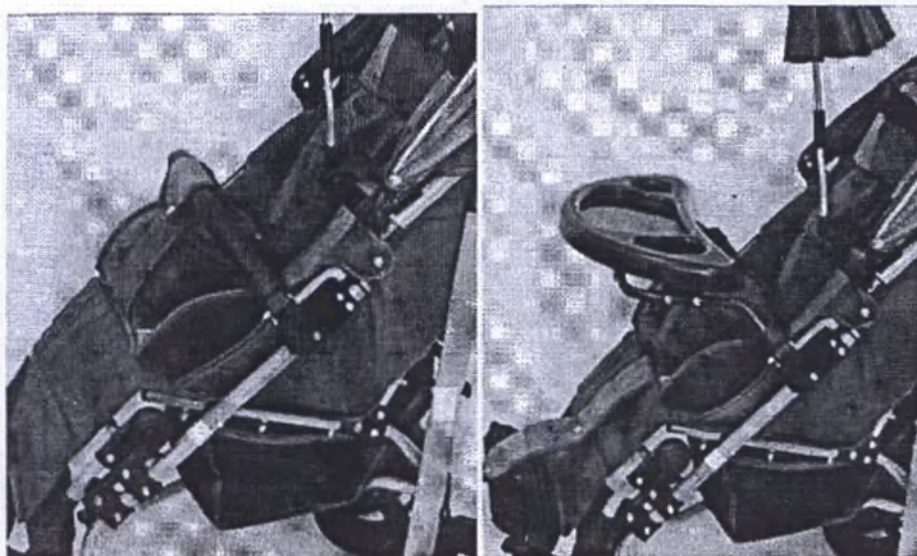
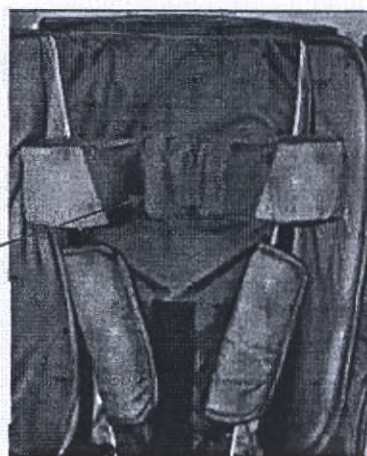


Фото 26. Установленный барьер и столик

- Чтобы установить подголовник необходимо выбрать подходящее положение высоты, затем надо протянуть ленты подголовника через отверстия в верхней части обивки спинки, после чего застегнуть с внешней стороны спинки (Фото 27, Фото 28)



Отверстия для
креплёжных
лент
подголовника



Правильно
установленный
подголовник

Фото 27. Место крепления лент подголовника Фото 28. Подголовник закреплён

- Чтобы установить капюшон необходимо поставить пластиковые концы в направляющие элементы на раме коляски в направлении сверху вниз. (Фото 29, Фото 30). Чтобы снять капюшон необходимо нажимая красные кнопки блокировки сдвинуть замки капюшона в направлении снизу вверх.

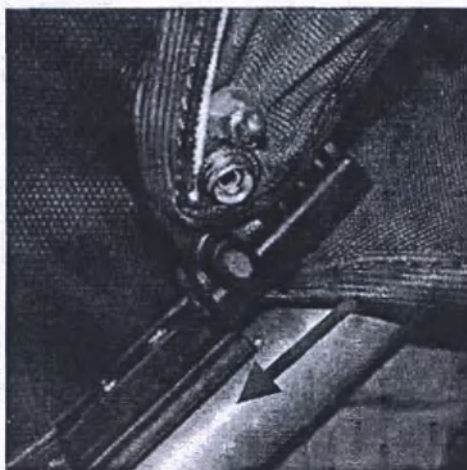


Фото 29. Кнопка установки капюшона



Фото 30. Правильная установка крепления

- Задняя часть капюшона должна находиться на внешней стороне спинки. Липучки, расположенные с обеих сторон капюшона, должны быть закреплены на раме коляски под ручками (Фото 31).



Фото 31. Установленный капюшон

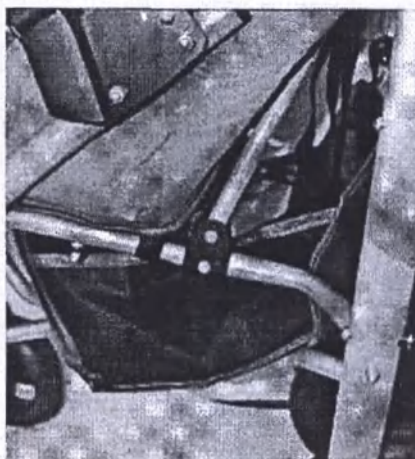


Фото 32. Установленная корзина

- Корзина для мелких предметов должна быть установлена под сиденьем и крестовиной рамы. (Фото 32.) Корзина снабжена лентами-липучками, для фиксации их в четырёх противоположных точках, расположенных на раме коляски.

б) Складывание коляски

- Чтобы сложить коляску необходимо открепить опору для стоп от рамы с одной стороны.
- Расстегнуть перемычку с барьера.
- Снять барьер в направлении снизу-вверх, потянув его на себя, одновременно нажав обе кнопки блокировки, находящиеся на обеих сторонах барьера для предотвращения выпадения.
- Снять капюшон, нажимая красные кнопки блокировки и сдвинуть в направлении снизу вверх.
- Отблокировать боковой замок с обеих сторон коляски (Фото 21)
- Отблокировать заднюю блокировку коляски, подняв её вверх (Фото 17)
- Сейчас можно приступить к складыванию коляски, направляя ручки для толкания коляски в сторону передних колёс. Одновременно коляска будет группироваться и по ширине, направляя боковины коляски друг к другу. В сложенном виде коляска выглядит как на Фото 16.
- Последний этап – это закрепление ремня, находящегося на боковой части рамы.

ВНИМАНИЕ! Несоблюдение вышеуказанных инструкций может привести к повреждению коляски.

Безопасность использования.

- 1) Всегда используйте ремни безопасности, чтобы предотвратить повреждения, связанные с выпадением ребёнка из коляски.
- 2) Очень важно правильно застегнуть и настроить ремни безопасности.
- 3) Сиденье и ремни безопасности должны быть под постоянным наблюдением сопровождающего.
- 4) Во время регулировки каких-либо настроек коляски ребёнок не должен находиться в ней.
- 5) Ремонт коляски необходимо доверять квалифицированному персоналу.
- 6) Коляска не предназначена для управления ею если на вас одеты ролики, коньки или лыжи.
- 7) Всегда проверяйте перед использованием правильно ли была разложена коляска. Проверьте, что все блокировки и фиксаторы установлены верно.
- 8) Чтобы избежать повреждений ребёнка, убедись, что в момент раскладывания и складывания коляски он находится на безопасном расстоянии.
- 9) В случае проезда в дверном проёме или между стен необходимо убедиться, что расстояние между преградами и боковыми рамами коляски достаточно, чтобы избежать повреждений рук ребёнка или частей коляски.
- 10) Не разрешайте ребёнку играть с коляской.
- 11) Не разрешайте ребёнку вставать в коляске или на подножку, так как она может перевернуться и нанести повреждения ребёнку.
- 12) Во время езды коляску необходимо всегда держать за ручки.
- 13) Соблюдайте осторожность при использовании коляски на/рядом ступенях и лестницах.
- 14) Нельзя переносить коляску если в ней находится ребёнок.
- 15) Не переносите коляску держась за барьер. Если необходимо перенести коляску, держите её за металлическую раму.
- 16) При нахождении коляски на наклонной плоскости даже при заблокированных тормозах сопровождающий обязан контролировать коляску и ребёнка.
- 17) Коляска выдерживает ребёнка весом не более 30 кг (Umbrella (размер 1)), 50 кг (Umbrella (размер 2)) 75 кг (Umbrella (размер 3))
- 18) Никогда не используйте коляску как сидение для перевозки людей в машинах, автобусах или других средствах передвижения.
- 19) Во время транспортировки (например, в багажнике) нельзя нагружать коляску так как это может вызвать её повреждения.
- 20) Никогда не оставляйте коляску с ребёнком, и без него, рядом с открытым огнём.
- 21) Необходимо помнить, что температура на поверхности обивки или элементах рамы может увеличиваться после нахождения на солнце или рядом с источником тепла, а при низких температурах есть опасность очень большого охлаждения металлических

частей коляски. Это может быть причиной ожога или обморожения части тела.

22) Передвигаясь по наклонной плоскости, необходимо соблюдать особую осторожность. Максимально допустимый уклон вверх/вниз не более 5%.

23) Коляской можно пользоваться исключительно на поверхностях, когда все четыре колеса опираются на неё и имеют достаточное сцепление.

24) Коляска предназначена для использования внутри и вне помещений только на ровных и твёрдых поверхностях.

25) Использование коляски на скользкой, мокрой, жирной, сильно пыльной, песчаной поверхности недопустимо. Это способствует появлению риска падения сопровождающего.

26) Для сохранности параметров использования коляски очень важна чистота её элементов.

27) Нельзя нагружать ручки коляски дополнительным грузом (сумки, пакеты и т.п.).

28) Аксессуары, которые не одобрены производителем и не указаны в инструкции не могут быть использованы.

Во время использования и эксплуатации коляски, а также при ее складывании и регулировке механизмов может возникнуть опасность захвата и / или сжатия частей тела пользователя в отверстиях/зазорах между элементами. Вы должны выполнять эти действия с особой тщательностью и осторожностью, избегая нанесения травм пользователю.

5. Ежедневное использование

Тормоз и блокировка передних колёс

- Задние колёса снабжены тормозной системой
- Во избежание незапланированного перемещения коляски (Umbrella 1, Umbrella 2), необходимо заблокировать оба задних колеса. (Фото 33.)
- Для этого необходимо нажать ногой рычаги тормоза, находящиеся на задних колёсах.
- Необходимо убедиться в том, что тормозы заблокировали оба колеса.
- Для разблокировки тормоза ногой необходимо сделать обратное движение, до момента разблокировки колёс.
- Во избежание незапланированного перемещения коляски (Umbrella 3), необходимо заблокировать оба задних колеса. (Фото 34.)
- Необходимо убедиться в том, что тормоза заблокировали оба колеса.

- Чтобы разблокировать тормоз, горизонтально нажмите тормозные рычаги к центру

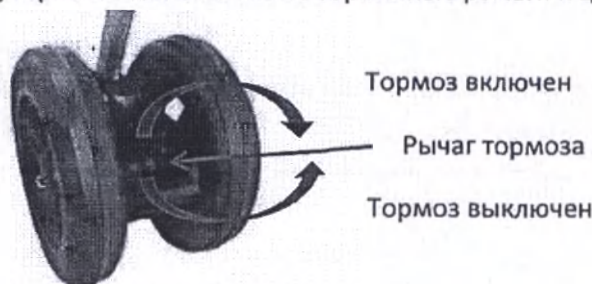


Фото 33. Механизм рычага тормоза задних колес (Umbrella 1, Umbrella 2)



Фото 34. Механизм рычага тормоза задних колес (Umbrella 3)

- Имеется возможность блокировки передних колёс, при движении по прямой.
- Для блокировки кругового движения колёс необходимо их поставить прямо.
- Для блокировки передних колёс необходимо повернуть и установить в нужном положении рычаг блокировки, как показано на Фото 36.
- После чего проверить поворачиваются ли колёса.
- В этот момент круговое движение передних колёс заблокировано.
- Для того, чтобы разблокировать переднее колесо необходимо вытянуть на себя и повернуть рычаг блокировки на 90 градусов из положения, показанного на Фото 36, до положения как на Фото 35.

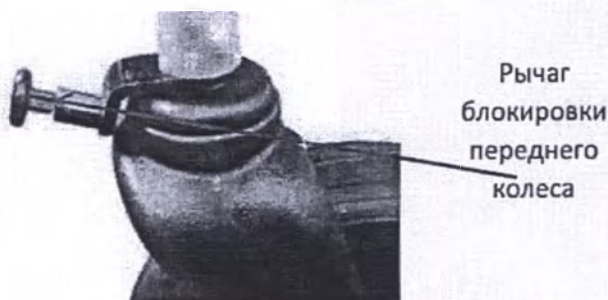


Рис. 35. Разблокировка кругового движения колёс

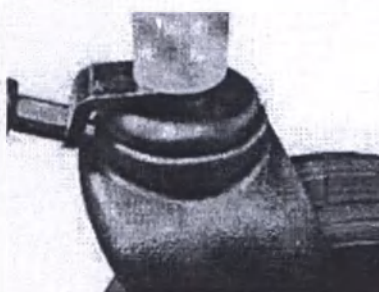


Рис. 36. Блокировка кругового движения колёс



Регулировка длины подножки

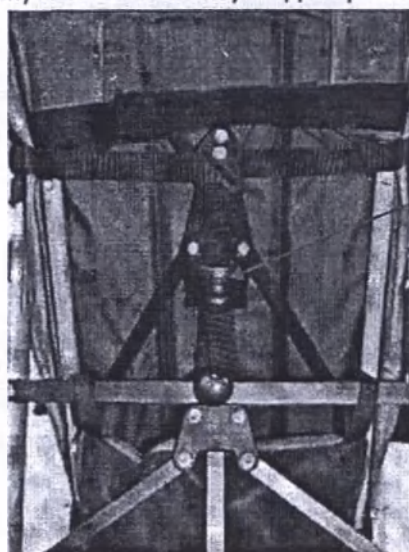
- Подножка имеет регулировку длины. Шаг 25 мм.
- Чтобы изменить длину подножки необходимо открутить болты регулировки длины на её обеих сторонах. (Фото 37.)
- Подбираем нужную длину подножки для чего используем отверстия в раме подножки.
- Затем необходимо вставить болты в отверстия, и накрутить гайки.
- Важно чтобы с обеих сторон болты были на одном уровне.



Фото 37. Болты регулировки длины подножки

Регулировка угла наклона спинки

- Чтобы изменить угол наклона положения спинки необходимо соответственно отрегулировать ремни регулировки угла наклона спинки. Для этого нажмите кнопку блокировки на пряжке и слегка наклоните её назад (Фото 38). Спинка коляски начнёт опускаться. В момент выставления требуемого вам угла наклона необходимо отпустить кнопку.
- Если хотите поднять спинку нажмите кнопку и одновременно потяните за ремень.



Кнопка
блокировки

Фото 38. Регулировка угла наклона спинки



Система безопасности

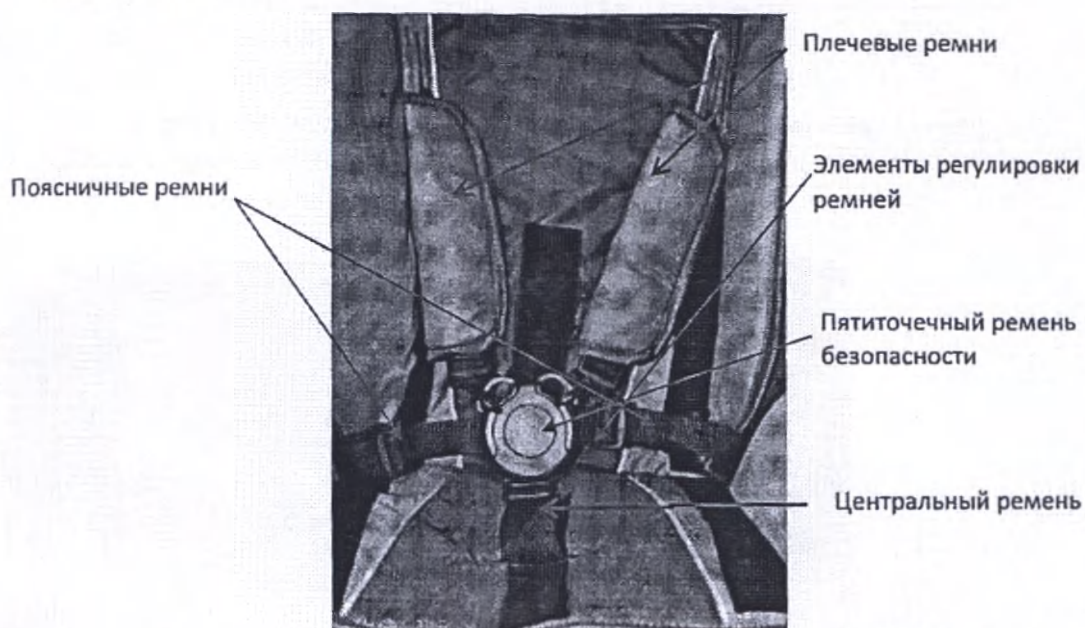


Рис. 39А. Система безопасности пользователя (замок и ремни)

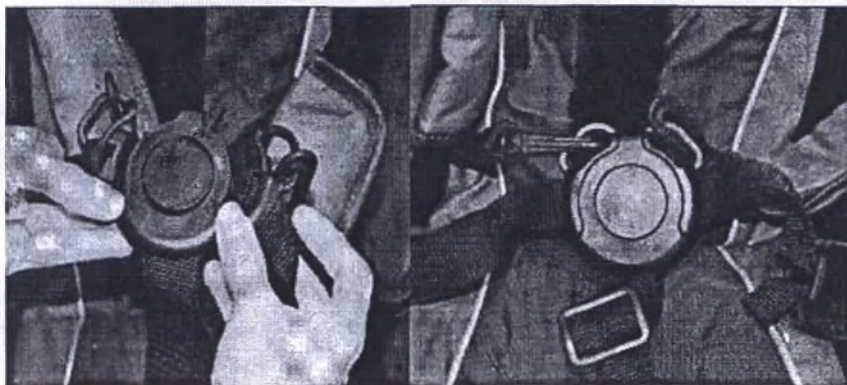


Рис. 39В. Система стабилизации положения тела пользователя (подголовник, боковые подушечки, поясничный валик)

- Коляска оснащена стабилизирующими ремнями, которые можно разместить в двух различных положениях и отрегулировать их длину, а также боковыми подушечками и поясничным валиком (Фото 39А. Фото 39В.)



- Установка всех стабилизирующих элементов должна быть согласована с вашим врачом или физиотерапевтом.
- Для изменения положения плечевых ремней необходимо вытянуть их из текущего положения в верхней части обивки спинки протянуть через подходящие отверстия в той же части обивки спинки.
- Для безопасности, после размещения ребёнка в коляске, сопровождающее лицо должно незамедлительно закрепить его этими стабилизирующими ремнями.
- Плечевые ремни должны располагаться вдоль тела ребёнка от плеч к животу.

*Рис. 40. Замок открыт**Рис. 41. Замок закрыт*

- Оба элемента пряжки необходимо поместить в центральную застёжку. Для этого нажмите кнопку на пряжке и вставьте элементы (Фото 40. Фото 41.)
- При фиксации элементов пряжки в центральное крепление должен прозвучать характерный щелчок, только тогда ремни окажутся надлежащим образом закреплёнными.
- Для правильной фиксации ребёнка, отрегулируйте длину ремня с помощью элементов регулировки ремней.
- Чтобы отстегнуть ремни нажмите кнопку, расположенную на центральной застёжке.

Монтаж и демонтаж задних колёс (Umbrella 1 и Umbrella 2)

- Для демонтажа заднего колеса необходимо нажать зажим в сторону оси колеса и потянуть колесо по линии оси колеса (Фото 42.)
- Для установки колеса необходимо нажать зажим и поставить колесо на ось.
- Отпустив зажим, добиваемся установки колеса на ось.
- Требуется убедиться, что колёса после монтажа жёстко закреплены.
- Для коляски Umbrella 3 используйте стандартный гаечный ключ (19 мм) для отвинчивания колес (Фото 43.)

Зажим
заднего
колеса

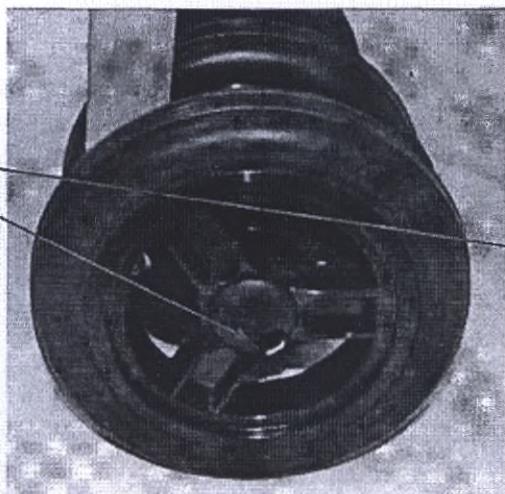


Рис. 42. Зажим заднего колеса
Umbrella 1, Umbrella 2

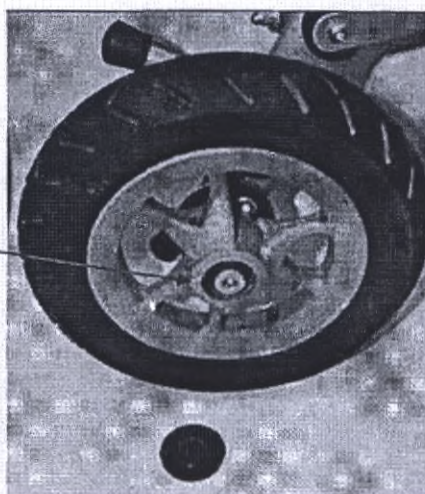


Фото 43. Зажим заднего колеса
Umbrella 3

Крепление мешка для ног

- Мешок для ног имеет кнопку, которая должна быть скреплена с ответной частью на нижней части капюшона. Нижнюю часть мешка для ног необходимо зацепить за подножку. (Фото 44. Фото 45.)



Фото 44. Крепление мешка для ног



Фото 45. Мешок для ног установлен.

Монтаж подстаканника

- Чтобы установить подстаканник на раму коляски, прикрепите заднюю часть подстаканника к ручке, как показано на Рис 46А и Рис. 46В

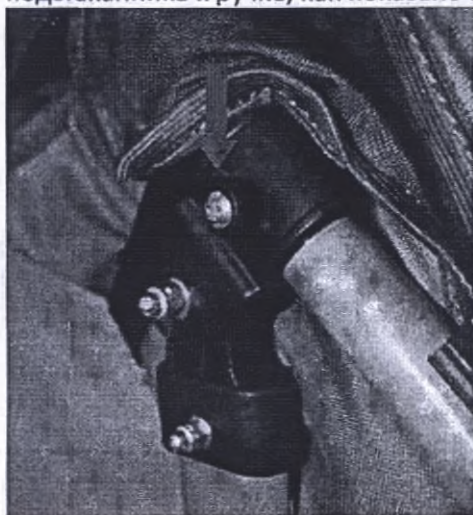


Фото 46А. Монтаж подстаканника

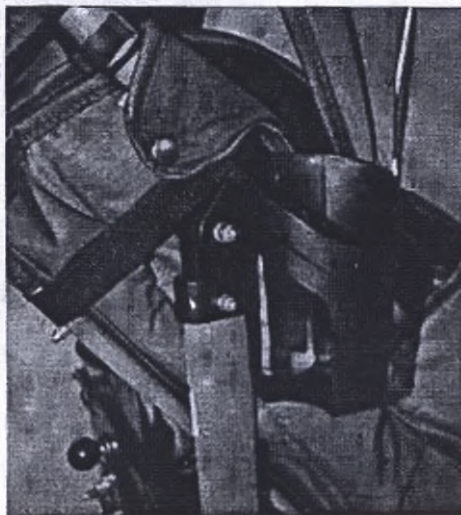


Фото 46В. Закреплён подстаканник



Движение по наклону

- Двигаясь по наклону, необходимо сохранять осторожность и снизить скорость.
- Не передвигайтесь на больших наклонах. Максимально допустимый угол наклона поверхности не более 5% вверх и вниз.



Въезд на порог или бордюр

- Чтобы въехать на порог или бордюр необходимо чтобы колёса стояли в направлении порога или бордюра.
- Затем необходимо поставить ногу на заднюю блокировку коляски и слегка нажать, а также потянуть ручки вниз. (Фото 47.)
- Передние колёса коляски легко приподнимутся вверх и это поможет переехать порог или бордюр.
- После заезда передних колёс необходимо поднять задние колёса наклоняя коляску вперёд.

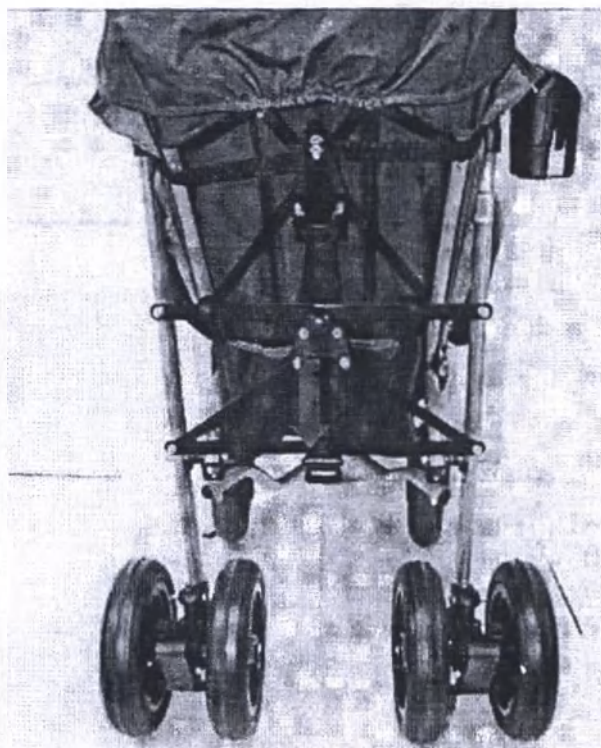


Фото 47. Задняя блокировка с ручками

Накачивание колёс

(относительно колясок с пневматическими колёсами)

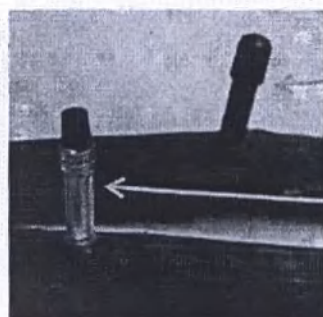


Фото 48. Ниппель закрыт

Ниппель Schradera

Ниппель Presta



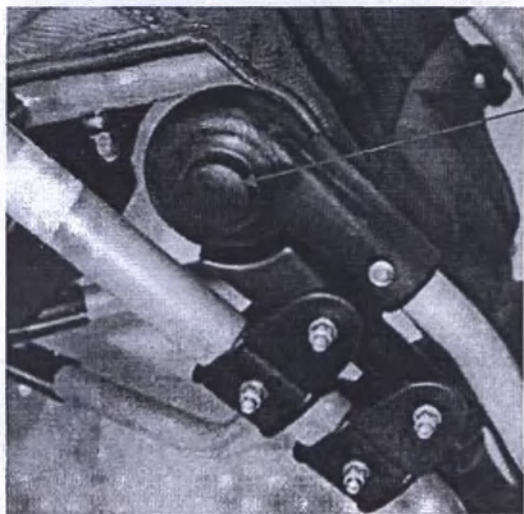
Фото 49. Ниппель открыт

- Перед накачкой колеса определите какой ниппель имеет колесо и используйте соответствующий насос или переходник. Варианты ниппелей приведены на Фото 48 и Фото 49. **НЕ ПЕРЕКАЧИВАЙТЕ КОЛЁСА!!!** Это приведёт к порче пневматической камеры внутри них!



Регулировка положения подножки

- В верхней части рамы для подножек имеются кнопки для регулировки положения угла наклона подножки. (Фото 50.).
- Удерживая кнопку нажатой, вы можете отрегулировать необходимый для вас угол наклона. Необходимо нажимать обе кнопки одновременно на обеих сторонах подножки. После установки нужного положения отпустите кнопки. (Фото 51. и Фото 52.)



Кнопка регулировки угла наклона подножки

Фото 50. Механизм регулировки подножки – кнопка регулировки положения

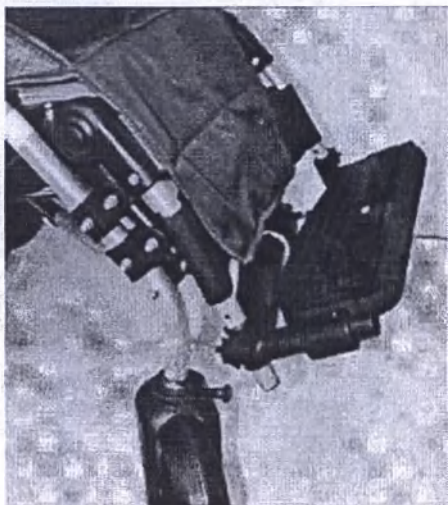


Фото 51. Механизм регулировки подножки- положение вниз

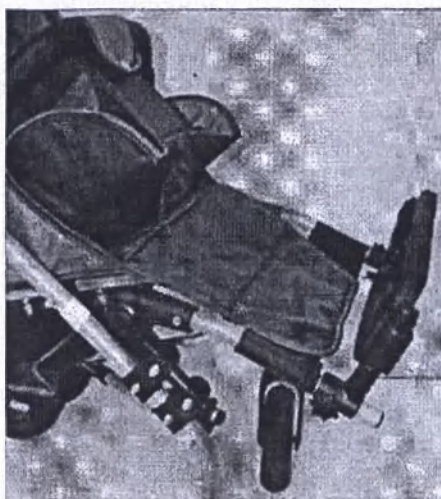


Фото 52. Механизм регулировки подножки – положение вверх



Регулировка ручек

- Для разворота ручек сопровождающего необходимо вытащить фиксатор (Фото 53 и Фото 54.), развернуть ручку на 180 градусов.



Фото 53. Фиксатор заблокирован



Рис. 54. Фиксатор отблокирован

- После разворота ручек необходимо вставить фиксатор в первоначальное положение. (Фото 55).



Фото 55. Фиксатор после регулировки ручки

6. Уход за креслом-коляской.

- Пластиковые части и раму протирайте влажной тряпкой без добавления агрессивных моющих средств.
- Систематически необходимо удалять грязь с движущихся элементов коляски (винты, колёса, зажимы).



- Регулярно удаляйте загрязнения с обивки влажной тряпкой.
- Важно сохранять коляску в чистоте.
- Хранение коляски во влажных помещениях (ванна, баня, прачечная и т.п.) или на открытом воздухе при отсутствии гигиены может привести к потере технических и эстетических параметров.
- Не оставляйте коляску под дождём, снегом, и под действием прямых солнечных лучей, так как это может привести к повреждениям коляски и/или некоторые элементы могут изменить цвет.
- Обивку коляски и накладки на ремни можно стирать вручную при температуре не более 30 град.

**Нельзя применять:**

- растворители,
- туалетные очистители,
- жёсткие щётки и твёрдые предметы,
- средства, содержащие хлор,
- коррозионные средства,
- Нельзя чистить коляску водой под давлением или паром!

Рекомендуемый график контроля технического состояния кресла-коляски пользователем.

Частота	Предмет контроля	Комментарии
До первого монтажа	Контроль наличия и технического состояния всех элементов, находящихся в упаковке.	Проверка видимых механических повреждений.
Перед началом каждого использования	Контроль колёс, тормозов и блокировок передних колёс	Тормоза могут ослабевать, требуется проверять их и блокировку передних колёс перед каждым использованием. Необходимо контролировать состояние колёс и очищать их от пыли и песка.
Каждые две недели	Контроль болтов и гаек на предмет их правильной фиксации.	Требуется убедиться, что все гайки и болты правильно зафиксированы.
Каждые два месяца	Чистота, общее состояние.	В случае наличия механических повреждений необходимо обратиться в сервисный центр.
Один раз в месяц	Оси колёс	Оси колёс должны быть смазаны и между осью и втулкой должны быть капли смазки.

7. Технические характеристики

Параметр	Umbrella (размер 1)	Umbrella (размер 2)	Umbrella (размер 3)
Допустимая (с одеждой) масса пользователя	30 кг (+/- 10%)	50 кг (+/- 10%)	75 кг (+/- 10%)
Нагрузка корзины для мелких вещей	1 кг (+/- 10%)	1 кг (+/- 10%)	1 кг (+/- 10%)
Ширина коляски	54 см (+/- 3%)	58 см (+/- 3%)	62 см (+/- 3%)
Длина коляски	89 см (+/- 2%)	112 см (+/- 2%)	121 см (+/- 2%)
Высота коляски	113 см (+/- 2%)	116 см (+/- 2%)	125 см (+/- 2%)
Размеры коляски в сложенном состоянии с колёсами (ДхШхВ)	123x41x44 см (+/- 2%)	119x43x40 см (+/- 2%)	125x43x57 см (+/- 2%)
Ширина сиденья	29 см (+/- 5%)	35 см (+/- 5%)	36 см (+/- 5%)
Глубина сиденья	27 см (+/- 5%)	30 см (+/- 5%)	40 см (+/- 5%)
Высота спинки	53 см (+/- 5%)	51 см (+/- 5%)	72 см (+/- 5%)
Диаметр передних колёс	18 см (+/- 2%)	18 см (+/- 2%)	18 см (+/- 2%)
Диаметр задних колёс	22 см (+/- 2%)	22 см (+/- 2%)	25 см (+/- 2%)
Масса коляски (нетто)	15,6 кг (+/- 5%)	16,3 кг (+/- 5%)	21,8 кг (+/- 5%)
Максимальный рост пользователя	120 см	140 см	170 см
Подножка	подножка для ног с 5-ступенчатой регулировкой высоты (каждые 25 мм), с ремнями для ног и голеностопными ремнями от 19 см до 29 см	подножка для ног с 6- ступенчатой регулировкой высоты (каждые 25 мм), с ремнями для ног и голеностопными ремнями от 21,5 см до 34 см	подножка для ног с 7- ступенчатой регулировкой высоты (каждые 25 мм), с ремнями для ног и голеностопными ремнями от 27,5 см до 40 см
Тип колёс	Литые или пневматические, задние сдвоенные, передние одинарные	Литые или пневматические, задние сдвоенные, передние одинарные	Литые или пневматические, задние одинарные, передние одинарные
Давление в шинах пневматических колёс	малые (передние) колеса- 195 кПа (28 PSI) большие (задние) колеса- 195 кПа (28 PSI)	малые (передние) колеса- 195 кПа (28 PSI) большие (задние) колеса- 195 кПа (28 PSI)	малые (передние) колеса- 250 кПа (36 PSI) большие (задние) колеса- 250 кПа (36 PSI)
Безопасный наклон			

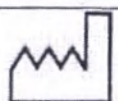
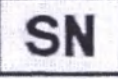
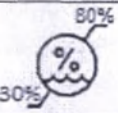
Материалы изготовления

Наименование	Материал, краситель
Рама складная, барьер для предотвращения выпадения	Алюминиевый сплав. Краска белая, черная, серебряный блеск
Трубки рамы, крепежные элементы, рычаги регулировки угла наклона сидения и спинки, кнопки закрепления обивки	Нержавеющая сталь, полипропилен черный
Обивка	Ткань- полиэстер. Краситель: Синий, красный, зелёный, оранжевый, розовый, коричневый, чёрный Нетканый материал
Регулировочное устройство фиксирующего пятиточечного ремня, подножка, кронштейны для крепления к коляске барьера, капюшона, ручки коляски, столик, подстаканник, «ушко» бокового замка, гайки регулировки, пряжка пятиточечного ремня	Полипропилен черный
Клин-абдуктор, подголовник, боковые подушечки, поясничная валик, накладка на плечевой ремень	Ткань-полиэстер Губка- эластичный пенополиуретан
Фиксирующий пятиточечный ремень, ремень подножки, ремень подголовника, ремень обивки	Опорная лента-полипропилен
Дождевик	Пленка ПВХ
Корзина для мелких предметов	Ткань-полиэстер
Капюшон защитный съёмный, мешок для ног	Ткань-полиэстер, нетканый материал
Зонт	Ткань-полиэстер, нержавеющая сталь, полипропилен черный
Упаковка	Гофрированный картон, полиэтилен

8. Расшифровка знаков и символов
8.1. Расшифровка знаков и символов в инструкции

	Подтверждение соответствия нормам ЕС
	Предупреждения
	Использование внутри помещений
	Пояснения по въезду на порог или бордюр
	Рекомендуется короткая и деликатная ручная стирка при температуре не более 30 °C, нельзя применять отбеливатели, не утюжить, не применять очистители пятен содержащие растворители и другие агрессивные вещества, не сушить в барабанной сушке.

8.2. Расшифровка знаков и символов на маркировке.

	Подтверждение соответствия нормам ЕС
	Дата изготовления
	Производитель
	Обратитесь к инструкции по применению
	Номер в каталоге
	Серийный номер
	Беречь от влаги
	Диапазон влажности
	Не допускать воздействия солнечного света
	Температурный диапазон

9. Условия эксплуатации, хранения и транспортирования.

Условия эксплуатации.

Медицинское изделия эксплуатируется при температуре окружающего воздуха от -25 °C до 40 °C.

Условия хранения.

Медицинское изделия следует хранить на складах поставщика в оригинальной потребительской упаковке в темном и сухом месте.

Температура хранения от 5 °C до 25 °C при влажности 30%- 80%.

Условия транспортирования.

Медицинское изделие транспортируют от поставщика в оригинальной потребительской упаковке всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на каждом виде транспорта. Температура

окружающей среды при транспортировке от -25 °С до 40 °С, влажность не бол. 80%. При транспортировке избегать повреждения упаковки.

После транспортирования в условиях отрицательных температур кресла-коляски, упакованные в транспортную упаковку, выдерживаются в помещении с температурой 20°С ± 5 в течении 10 часов для восстановления потребительских свойств.

10. Техническое обслуживание и ремонт.

В течение гарантийного срока техническое обслуживание и ремонт кресла-коляски производится силами уполномоченного представителя производителя ООО «МАЙРА РУ».

11. Утилизация

При обращении на территории РФ медицинское изделие утилизируется как медицинские отходы класса А в соответствии с СанПиН 2.1.7.2790-10.

12. Контакты производителя



mdh Sp. z o. o. ul. Ks. W. Tymienieckiego 22/24, 90-349 Łódź, Polska
tel. +48 42 674 83 84, fax. +48 42 636 52 21 www.mdh.pl, www.viteacare.com

13. Гарантия производителя.

Производитель гарантирует качество изделия, а также его соответствие требованиям международных и национальных стандартов при условии соблюдения правил транспортирования, хранения и условий эксплуатации, установленных производителем в руководстве по эксплуатации.

Гарантийный срок при использовании медицинского изделия- 12 (двенадцать) месяцев с даты продажи.

Срок хранения на складах поставщика при соблюдении условий хранения без потери качества изделия, технических и функциональных характеристик – 3 года.

Срок службы (эксплуатации) - 5 лет.

Гарантия распространяется на производственные дефекты.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате несоблюдения условий эксплуатации, указанных в руководстве по эксплуатации. **В гарантийное обслуживание не входят ремонт поврежденной поверхности шин, камер, повреждений, вызванных потерей болтов или гаек, а также сбитых болтовых соединений из-за частых монтажных работ. Кроме того гарантийное обслуживание не распространяется на элементы ткани сидения и спинки.**

Претензии по качеству принимаются уполномоченным представителем производителя ООО «МАЙРА РУ».

Применяемые стандарты.

EN ISO 13485:2016, EN ISO 15223-1, EN 1041, EN ISO 14971:2012, EN ISO10993-1:2010
EN 62366-1:2015, PN-EN 12182: 2012, PN-EN 12183: 2014, PN-ISO 7176 – 1:2014,
PN-ISO 7176 – 3:2012, PN-ISO 7176 – 5:2008, PN-ISO 7176-7:2001, PN-ISO 7176-8:2014,
PN-EN 1021-1: 2007

14. Гарантийный талон

Необходимо заполнить! В случае необходимости сделайте копию и отошлите эту копию.

Гарантия

Название модели:

№ товарной накладной:

Идентификационный номер (если есть):

Дата продажи:

Подпись продавца: _____ / _____ /

Печать продавца:

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:

mdh sp. z o.o.

ul. ks. W. Tymienieckiego 22/24

90-349 Łódź, Polska

tel. +48 42 674 83 84

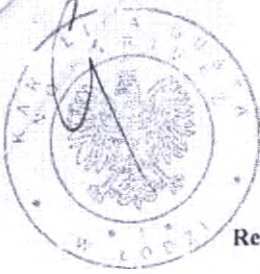
**УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ В
РОССИИ:**

ООО «МАЙРА РУ»

111394, Россия, Москва, Мартеновская

ул., д.29 Телефон: +7 495 301 44 75

e-mail: info@meyra.ru сайт: www.meyra.ru



Karolina Gusta
Notariusz w Łodzi
Ul. Św. Teresy od Dzieciątka Jezus nr 100 lok. 1
91-341 Łódź
tel. 42 6-111-705 kom. 791-000-911
karolina.gusta@notariusze.lodz.pl
NIP 726 230 63 00

Repertorium A nr 3141 /2020

Dnia dwudziestego trzeciego listopada dwa tysiące dwudziestego roku (23.11.2020r.),-----
Ja, **KAROLINA GUSTA** – notariusz w Łodzi, poświadczam, że dokument ten w mojej obecności
podpisała własnoręcznie przybyła do mojej Kancelarii Notarialnej w Łodzi - lokalu numer 1,
znajdującego się w budynku przy ulicy Świętej Teresy od Dzieciątka Jezus pod numerem 100:-----

ANETTA EWA WŁODARCZYK, córka Szczepana i Ilony, PESEL 78060912782 ,
legitymująca się polskim dowodem osobistym serii AUH numer 102556 (ważnym do dnia
21.10.2021 r.), według oświadczenia zamieszkała w Łodzi, ulica Kolarska numer 27, kod
pocztowy 94-131 - -----

- działający jako **Członek Zarządu Spółki MDH spółka z ograniczoną odpowiedzialnością** z
siedzibą w miejscowości Łodzi, REGON: 472253652, NIP: 7282295492 wpisanej do rejestru
przedsiębiorców za numerem 0000179592, co wynika z okazanej informacji odpowiadającej
odpisowi aktualnemu z rejestru przedsiębiorców pobranego w formie wydruku komputerowego
na podstawie art.4 ust. 4aa ustawy z dnia 20 sierpnia 1997 r. o Krajowym Rejestrze Sądowym
(Dz.U. z 2019 r. poz. 1500) z zasobów Centralnej Informacji Krajowego Rejestru Sądowego w
dniu dzisiejszym - wpisany w tym charakterze do rejestru i uprawniony do reprezentacji Spółki.

Tożsamość Stawiającej stwierdziłam na podstawie dokumentu przywołanego przy nazwisku.-----

Notariusz poinformowała i pouczyła ustnie:-----

- iż, poniższe poświadczenie podpisu na dokumencie nie dotyczy treści dokumentu,-----
- o treści art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27
kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych
i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (RODO),
(Dz.Urz.UE.L 2016 r. Nr 119, str.1).-----

Pobrano:-----

- tytułem **taksy notarialnej** stosownie do § 13 w zw. z §1 Rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z
dnia 28 czerwca 2004 r. w sprawie maksymalnych stawek taksy notarialnej (Dz.U. z 2020 r., poz. 1473)
kwotę **20 zł** (dwadzieścia złotych).-----
- tytułem **podatku od towarów i usług** w wysokości 23% od pobranego wynagrodzenia – na
podstawie art 5 ust.1 pkt 1, art. 19a ust.1, art. 41 ust. 1 i art. 146a ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o
podatku od towarów i usług (Dz.U. z 2017 r. 1221) w kwocie **4,60 zł** (cztery złote sześćdziesiąt
groszy).-----



NOTARIUSZ

Karolina Gusta
Karolina Gusta

ООО «МДХ» (mdh sp. z o.o.)
90-349 Лодзь
ул. Кс. В. Тиминенского 22/24
тел. 42 674 83 84, факс 42 636 52 21
NIP 728-22-95-492 REGON 472253652

Каролина Густа
Нотариус в г. Лодзь
улица Святой Терезы и Младенца Иисуса дом № 100, офис № 1
91-341 Лодзь
тел. 42 6-111-705, коммутатор 791-000-911
karolina.gusta@notariusze.lodz.pl
ИНН 726 230 83 00

Реестр А № 3141/2020

Двадцать третьего ноября две тысячи двадцатого года (23.11.2020 г.) -----
Я, **КАРОЛИНА ГУСТА** – нотариус в г. Лодзь, удостоверяю, что данный документ собственноручно
подписала в моем присутствии, лично явившаяся в мою Нотариальную контору, расположенную по адресу:
г. Лодзь, улица Святой Терезы и Младенца Иисуса дом № 100, офис № 1 -----

АНЕТТА ЕВА ВЛОДАРЧИК, дочь Щепана и Илоны, номер во всеобщей электронной системе
учета населения (PESEL): 78060912782, предъявившая для идентификации удостоверение личности
серии AUN № 102556 (со сроком действия до 21.10.2021 г.) проживающая, согласно заявлению, по
адресу: г. Лодзь, ул. Коларска, 27, почтовый индекс 94-131 -----

- действующая в качестве Члена Правления Общества с ограниченной ответственностью
«МДХ» с местонахождением в г. Лодзь, REGON (REGON): 472253652; ИНН (NIP): 7282295492
внесенного в реестр предпринимателей под номером 0000179592, что является результатом
представленной информации, соответствующей актуальной выписке из реестра предпринимателей,
загруженной в виде обязательной распечатки в соответствии с пунктом 4аа статьи 4 Закона от 20
августа 1997 г. о Национальном судебном реестре (Законодательный вестник 2019 г., полож. 1500)
из ресурсов Центральной информации Национального судебного реестра на сегодняшний день –
внесенной в этом качестве в реестр и уполномоченной представлять Компанию. -----

Вышеуказанная личность была установлена нотариусом на основании предъявленного удостоверения
личности, номер которого указан рядом с фамилией. -----

Нотариус проинформировал и подробно проинструктировал: -----

- что, вышеприведенное удостоверение подписи не распространяется на содержание документа. ----
- о содержании ст. 13 Регламента Европейского парламента и Совета Европейского Союза 2016/679
от 27 апреля 2016 г. о защите физических лиц при обработке персональных данных и о свободном
перемещении таких данных, а также об отмене Директивы 95/46/ЕС (Общий Регламент о защите
персональных данных (GDPR). (Законодательный вестник UE.L 2016, № 119, стр. 1). -----

Взыскано: -----

- **нотариальная пошлина** в соответствии с § 13 и § 1, Постановления Министра Юстиции от 28 июня 2004
года, по вопросу максимальных ставок нотариальной пошлины (Законодательный Вестник 2020 года,
полож. 1473) в размере **20 зл.** (двадцать злотых) -----
- **НДС от взысканной пошлины**, по ставке 23% от собранного вознаграждения - в соответствии со ст. 5
раздел 1 пункт 1, ст. 19а раздел 1, ст. 41 раздел 1 и ст. 146а Закона от 11 марта 2004 г. о налоге на товары и
услуги (Законодательный вестник 2017 г. 1221) в размере **4,60 зл.** (четыре злотых шестьдесят грошей). -----

НОТАРИУС
/подпись/
Каролина Густа

Гербовая печать: * КАРОЛИНА ГУСТА * НОТАРИУС * В ЛОДЗИ * 1 *

РЕЕСТР «А» СМОТРИ НА ОБОРОТЕ!
Каролина Густа Нотариус В Лодзи

Текст данного документа перевел с польского языка на русский язык
переводчик  Шалита Екатерина Дмитриевна

Российская Федерация
Город Москва
Двадцать седьмого ноября две тысячи двадцатого года

Я, Соловьева Елена Вячеславовна, нотариус города Москвы, свидетельствую
подлинность подписи переводчика Шалита Екатерины Дмитриевны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

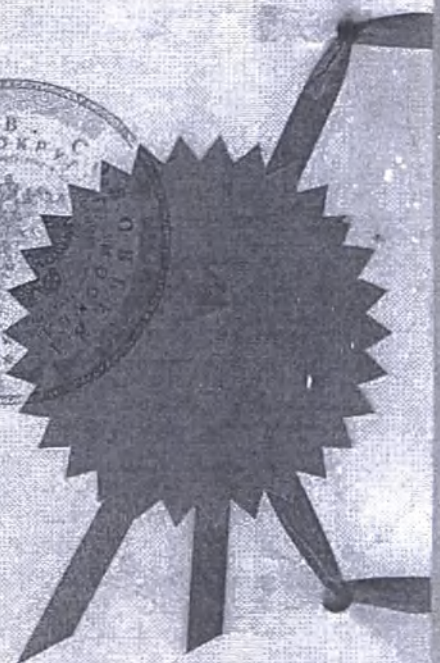
Зарегистрировано в реестре: № 77/830-н/77-2020-2 - 1950

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 300 руб.



Е.В. Соловьева



Всего пронумеровано
пронумеровано и скреплено
печатью 33 листов
нотариус 

Российская Федерация
Город Москва

30 НОЯ 2020

Я, Коровицына Ольга Александровна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Парамонова Алексея Михайловича, свидетельствую

подлинность копии с представленного мне документа.

Зарегистрировано в Едином государственном реестре недвижимости № 77/433-11/2020-12-18/1

Взыскано государственной пошлины (по тарифу) 650р

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 3250р

О.А. Коровицына



[Handwritten signature]



всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено
печатью -39- листов
Нотариус

[Handwritten signature]